

**Ársferðatrygd**

**tryggingartreytir**

**TRYGD**

**nr. 7-16**  
Januar 2021

**[www.trygd.fo](http://www.trygd.fo)**



# Innihaldsyvirlit

## Tryggingartreytir fyri Ferðatrygd Ískoyti til galdandi familjutrygging hjá Trygd

	Síða		Síða
<b>I</b>	4	9.3 Andlát	13
<b>1 Nøkur orð um tína ferðatrygging</b>	4	9.4 Tannskaði	13
2 Endurgjaldsyvirlit	5	10 Privatábyrgd	13
3 Felagstreytir	7	11 Rættarhjálp og akfarsrættarhjálp	13
3.1 Hvør er tryggjaður?	7	12 Endurgjald í sambandi við frítíðarferð	14
3.2 Hvørjar ferðir fevnir tryggingin um?	7	13 Seinkað viðføri	14
3.3 Hvørjar ferðir fevnir tryggingin ikki um?	7	14 Ferðaskjøl	15
3.4 Nær tekur tryggingin við?	7	15 Ov seint framkomin á ferðini uttanlands	15
3.5 Gjald og prístalsviðgerð	7	16 Ferðin úr Føroyum ella til Føroya seinkað	15
3.6 Uppsøgn	7	17 Frítíðaríbúðartrygging	15
3.7 Váðabroyting	7	18 Persónlig trygd	15
3.8 Kærunevnd	7	18.1 Kreppuhjálp á staðnum	15
3.9 Iðranarrættur	7	18.2 Kreppuhjálp til avvarðandi umvegis telefon	16
3.10 Lóggáva	8	18.3 Kreppuhjálp eftir heimkomu	16
3.11 Treyt fyri fulnaði	8	19 Evakuering	16
3.12 Tryggingarupphædd	8	20 Leitning og bjarging	16
3.13 Skeivar upplýsingar	8	21 Yvirgangur	17
3.14 Dupluttrygging	8	22 Gíslatøka	17
3.15 Endurgjaldskravið avhendað	8	23 Tryggjaði afturhildin í sambandi við kríggj	17
3.16 Aftursókn	8	24 Ítróttur	17
3.17 Tá ið skaði hendir	8	25 Leigubíllur undan fráferð	17
3.18 Varnating	9	26 Sjálvsábyrgd í sambandi við leigu av motorakfari uttanlands	17
4 Sjúka	9	27 Ársavlýsingartrygging	18
4.6 Skeiv læknaviðgerð	10		
5 Heimflutningur	10	Orðalisti/Hugtøk	19
6 Boðsending/fylgi við sjúklingi	10		
7 Ferðaslit	11	<b>II Hvat geri eg um...?</b>	20
8 Álop	12	<b>III Leiðbeining til læknar á enskum, týskum, sponskum og fronskum</b>	23
9 Vanlukka	12		
9.2 Avlamni	12		

## I.

### 1. Nøkur orð um tína ferðatrygging

#### Tryggingin er eitt iskoyti til tína familjutrygging hjá Trygd.

Tað er ein treyt, at tú hevur bústað í Føroyum, og at ferðin byrjar við fráferð úr Føroyum.

Tú kanst velja millum tvey ymisk landafrøðilig øki:

**a. Evropa íroknað Norðurlond og Stóra Bretland.**

Landafrøðiliga Evropa eystur móti Ural, Asia og Afrika fram at Miðjarðarhavi, Jordan, Kanariuoyggjar, Madeira, Azorurnar og Írland.

**b. Allur Heimurin:** Lond, ið ikki eru nevnd undir Norðurlond/Stóra Bretland og Evropa.

Á tryggingarskjalinum er tilskilað, hvat økið tryggingin fevnir um. Sí nærri útgreining yvir landafrøðiligu økini á heimasíðu okkara [www.trygd.fo](http://www.trygd.fo)

#### Hevur tú brúk fyri bráðfeingishjálpi á ferðini, ring so til:

##### Trygd Emergency Centre

Telefon: +45 44 25 81 00

Telefax: +45 33 15 60 61

#### SVARAR ALT SAMDØGRIÐ

#### Hjálpi á staðnum, læknavakt alt samdøgrið

Á ferðini kanst tú seta teg í samband við lækna hjá **Trygd Emergency Centre** alt samdøgrið í sambandi við bæði álvarsliga og minni álvarsliga sjúku. Tú kanst fá ráð og leiðbeining um læknaviðgerð, um útskrivaðan heilivág av viðgerandi lækna, umframt um egnaðar lækna og tannlækna uttanlands. Tó fevnir ferðatryggingin ikki um útreiðslur í hesum sambandi.

Verður tú fyri stuldri, álopi, hverki o.l., skal hetta beinanvegin fráboðast løgrelgum á staðnum.

Minst til at fáa vátan fyri fráboðan ella lögrelgufrágreiðing heim við.

Verður tú sjúkur, fyri *vanlukku* o.l., skal hetta fráboðast læknanum á staðnum. Minst til at fáa nágreiniliga lýsta læknaváttan o.l. heim við.

Øll krøv mótvegis Trygd skulu skjálprógvast.

#### Orðalisti/hugtøk

Á síðu 19 í hesum treytum sært tú frágreiðingar um ymisk heiti og máliskur, sum nevnd eru í treytunum. Heitini ella máliskurnar eru skrivaði í *kursiv*.

## 2. Endurgjaldsyvirlit

Grein	Tryggingarhædd fyrir hvønn ferðandi	Norðurlond, Stórabretland og Evropa	Allur heimurinn
4	Sjúka	Seravtala grein 4.1/Óavmarkað	Óavmarkað
4.3.f	Telefonnýtsla	Upp til 1.000	Upp til 1.000
4.3.g	Leigu av sjónvarpi, teldu o.ø.	1.000 um vikuna, tó í mesta lagi 3.000	1.000 um vikuna, tó í mesta lagi 3.000
4.3.h	Hýrurvognur	Í mesta lagi 1.000	Í mesta lagi 1.000
4.3.l	Fysioterapi v.m.	Í mesta lagi 20.000	Í mesta lagi 20.000
4.3.m	Tannlæknaviðgerð	Í mesta lagi 15.000	Í mesta lagi 15.000
4.4.a	Uppihald og mat á hotelli í sambandi við ambulanta viðgerð	Í mesta lagi 1.500 um dagin	Í mesta lagi 1.500 um dagin
4.4.b	Uppihald og mat á hotelli eftir viðgerð	Í mesta lagi 1.500 um dagin	Í mesta lagi 1.500 um dagin
4.6	Skeiv læknaviðgerð	Í mesta lagi 1.000.000	Í mesta lagi 1.000.000
5	Heimflutningur	Óavmarkað	Óavmarkað
6	Boðsending/fylgi við sjúklingi	Í mesta lagi 3 persónar Vistarhald: 1.500 pr. dag fyrir hvønn Matur og flutningur: 500 pr. dag fyrir hvønn	Í mesta lagi 3 persónar Vistarhald: 1.500 pr. dag fyrir hvønn Matur og flutningur: 500 pr. dag fyrir hvønn
7	Ferðaslit	Óavmarkað	Óavmarkað
7.2	Heimflutningur av bili	Upp til 30.000	Upp til 30.000
8	Álop	Í mesta lagi 600.000	Í mesta lagi 600.000
9	Vanlukka	Deyð: 200.000/Avlamni: 400.000 Börn undir 18 ár: Deyð: 25.000 Tannskaðar: 15.000	Deyð: 200.000/Avlamni: 400.000 Börn undir 18 ár: Deyð 25.000 Tannskaðar: 15.000
10	Privatábyrgd	Persónsskaðar: 10.000.000 Skaðar á lutir: 5.000.000 Sjálvsábyrgd: 500	Persónsskaðar: 10.000.000 Skaðar á lutir: 5.000.000 Sjálvsábyrgd: 500
11	Rættarhjálp	Í mesta lagi 200.000 Sjálvsábyrgd: 10/20%, min. 2.500/5.000	Í mesta lagi 200.000 Sjálvsábyrgd: 10/20%, min. 2.500/5.000
12	Mistir ferðadagar	Óavmarkað	Óavmarkað

# TRYGD

13.1, nr.1	Virkin skaðahjálpi	10% av tryggingarupphæddini fyri innbúgv, tó í mesta lagi 15.000.	10% av tryggingarupphæddini fyri innbúgv, tó í mesta lagi 15.000.
13.1, nr. 2 og 3	Seinkað viðføri	Endurgjaldskeyp: 1.200 pr. persón/dag, í mesta lagi 4.800 pr. persón og 9.600 fyri øll ferðandi pr. hending  Leiga av útgerð: 3.000 pr. persón, í mesta lagi 6.000 fyri øll ferðandi pr. hending	Endurgjaldskeyp: 1.200 pr. persón/dag, í mesta lagi 4.800 pr. persón og 9.600 fyri øll ferðandi pr. hending  Leiga av útgerð: 3.000 pr. persón, í mesta lagi 6.000 fyri øll ferðandi pr. hending
14	Ferðaskjøl	Upp til 2.500	Upp til 2.500
15	Ov seint framkomin á ferðini uttanlands	At fullføra ferðina: Óavmarkað Vistarhald: 1.500 pr. dag Matur og flutningur: 500 pr. dag	At fullføra ferðina: Óavmarkað Vistarhald: 1.500 pr. dag Matur og flutningur: 500 pr. dag
16	Ferðin úr Føroyum ella til Føroya seinkað	1.000 pr. dag, tó í mesta lagi 4.000	1.000 pr. dag, tó í mesta lagi 4.000
17	Fritíðaribúðartrygging	Í mesta lagi 25.000 pr. ferð	Í mesta lagi 25.000 pr. ferð
18.1	Kreppuhjálpi á staðnum	Óavmarkað	Óavmarkað
18.2	Kreppuhjálpi til avvarðandi umvegis telefon	Óavmarkað	Óavmarkað
18.3	Kreppuhjálpi eftir heimkomu	Í mesta lagi 10.000	Í mesta lagi 10.000
19	Evakuering	Flutningsútreiðslur: 50.000 Eykaútreiðslur: 15.000	Flutningsútreiðslur: 50.000 Eykaútreiðslur: 15.000
20	Leiting og bjarging	Upp til 100.000, tó í mesta lagi 300.000 uttan mun til nøgd av teknaðum tryggingum	Upp til 100.000, tó í mesta lagi 300.000 uttan mun til nøgd av teknaðum tryggingum
21	Yvirgangur	Óavmarkað	Óavmarkað
22	Gíslatøka	Flutningsútreiðslur: Óavmarkað Eykaútreiðslur: 15.000	Flutningsútreiðslur: Óavmarkað Eykaútreiðslur: 15.000
23	Afturhildin í sambandi við kríggj	Uppihald og innanríkisflutning: Í mesta lagi 50.000 Matur: 500 um dagin	Uppihald og innanríkisflutning: Í mesta lagi 50.000 Matur: 500 um dagin
24	Ítróttur	Í mesta lagi kr. 3.000	Í mesta lagi kr. 3.000
25	Leigubilur undan fráferð	Óavmarkað	Óavmarkað
26	Sjálvsábyrgd í sambandi við leigu av motorakfari uttanlands	Óavmarkað	Óavmarkað
27	Avlýsing	Upp til 60.000	Upp til 60.000

**Upphæddirnar eru allar í donskum krónum.**

**Sí nærri frágreiðing og avmarkingar í endurgjaldinum undir nevndu greinum.**

- 3. Felagstreytir**
- 3.1 Hvør er tryggjaður?**
- 3.1.1 Tryggingin fevnir um somu persónar sum familjutryggingin hjá Trygd, tó við undantaki av møguligum hjálparfólki í húsarhaldinum.
- 3.1.2 Ógift børn undir 21 ár, ið fyribils búgva uttanlands, t.d. eru á eftir- og háskúla, eru somuleiðis umfataði av tryggingini, tá tey eru á ferð við skúlanum.
- 3.1.2.1 Tað er tó ein treyt, at barnið ikki livir í føstum parlagi ella hevur fastbúgvandi børn hjá sær.
- 3.2 Hvørjar ferðir fevnir tryggingin um?**
- 3.2.1 Tryggingin fevnir um privatar frítíðarferðir, íroknað lestrarferðir og lestrarørindi.
- 3.2.1.1 Eisini fevnir tryggingin um frítíðarferðir saman við vinnuørindum - tó eru dagarnir, sum tú ert í vinnuørindum, ikki umfataðir av hesi trygging.
- 3.2.2 Hvør einstøk ferð kann vara í upp til 60 dagar.
- 3.3 Hvørjar ferðir fevnir tryggingin ikki um?**
- 3.3.1 Tryggingin fevnir ikki um vinnuferðir. Er talan um frítíðarferð saman við vinnuørindum, eru dagarnir, sum tú ert í vinnuørindum, **ikki** umfataðir av tryggingini.
- 3.4 Nær tekur tryggingin við?**
- 3.4.1 Tryggingin tekur við frá tí løtu, tú fert úr bústaði tínum í Føroyum - ella frá tí degi, tryggingin er teknað, um tú tryggjar teg seinni - og heldur uppat, tá tú ert aftur við hús í Føroyum, tó í mesta lagi 60 dagar.
- 3.4.2 Er heimkoman seinkað, men ikki av egnum ávum, verður tryggingartíðin longd við 14 døgum. Eykagjald verður ikki kravt.
- 3.5 Gjald og prístalsviðgerð**
- 3.5.1 Víst verður til familjutryggingina hjá Trygd.
- 3.6 Uppsøgn**
- 3.6.1 Ferðatryggingin skal í minsta lagi verða í gildi í 1 ár, áðrenn hon kann sigast upp ella broytast frá at umfata allan heiminn til bert at umfata Evropa íroknað Norðurlond og Stóra Bretland.
- 3.6.2 Ynskir tryggingartakari at broyta landafrøðiliga økið frá Evropa íroknað Norðurlond og Stóra Bretland til at umfata allan heiminn, kann hetta gerast beinanvegin við at geva Trygd fráboðan um hetta.
- 3.7 Váðabroyting**
- 3.7.1 Ferðatryggingin fevnir um 2 landafrøðilig øki, sí grein 1. Tað er tí serliga umráðandi, at tryggjaði, áðrenn ferðin byrjar, kannar eftir, um tryggingin umfatar tað økið, ferðast verður til.
- 3.7.2 Vísur tað seg í skaðastøðu, at tryggjaði er í landi, ið ikki er umfatað av tryggingarfulnaðinum, verður onki endurgjald latið.
- 3.8 Kærunevnd**
- 3.8.1 Um tryggjaði ikki er nøgdur við viðgerðina hjá Trygd, kann verða kært til:
- Ankenævnet for Forsikring**  
Anker Heegaards Gade 2  
1572 København V  
Tel. +45 33 15 89 00
- 3.8.2 Kærunevndin kann tó bert viðgera kærana, um:
1. tryggjaði til fánýtis hevur roynt at fingið eina nøktandi avtalu við Trygd,
  2. Trygd ikki innan 3 vikur hevur svarað eini skrivligari áheitan frá tryggjaða,
  3. tryggjaði rindar kærunevndini eitt gjald, sum kærunevndin ásetur.
- 3.8.3 Gjaldið verður goldið aftur, um tryggjaði fær fult ella lutvíst viðhald í kæruni, um kærana verður víst burtur, ella um tryggjaði sjálvur tekur kærana aftur.
- 3.8.4 Kærana skal sendast kærunevndini á einum oyðiblaði, sum fæst við at ringja til:
- P/F Trygd Tryggingarfelag**  
Oknarvegur 5  
Postboks 44  
110 Tórshavn  
Tel. +298 35 81 00
- Forsikringsoplysningen**  
Amaliegade 10  
1256 København K  
Tel. +45 33 43 55 00
- Ankenævnet for Forsikring**  
Anker Heegaards Gade 2  
1572 København V  
Tel. +45 33 15 89 00
- Kæruoyðiblaðið fæst eisini á heimasíðuni hjá Trygd [www.trygd.fo](http://www.trygd.fo)
- 3.9 Iðranarrættur**
- 3.9.1 Tú kanst angra keypið av hesi trygging.
- 3.9.2 Iðranarfreistin er 14 dagar. Freistin gongur frá tí degi, tú hevur fingið fráboðan um, at tryggingin er teknað. Freistin er tó í fyrsta lagi galdandi frá tí degi, tú á skrift hevur fingið upplýsing um iðranarrættin.
- 3.9.3 Gongur freistin út ein halgidag, leygardag, sunnudag, grundlógardag, jólaaftan ella nýggjársdag, verður freistin longd til næsta gerandisdag.

3.9.4 Um tú ynskir at angra keypið av tryggingini, skalt tú boða Trygd skrivliga frá hesum, áðrenn freistin er úti.

## 3.10 Lóggáva

3.10.1 Fyri tryggingina er annars „Lóg um tryggingaravtalur“ galdandi.

## 3.11 Treyt fyri fulnaði

Ferðatryggingin skal vera keypt og goldin innan fráferð úr Føroyum.

### 3.11.1 Fulnaðarøki

- a) Ferðatryggingin fevnir bert um tey landafrøðiligu øki, ið eru tilskilað í tryggingarskjalinum.
- b) Endurgjald verður veitt fyri hendingar, ið henda í tryggingartíðarskeiðinum.
- c) Tryggingin tekur við tann dagin, ið er tilskilaður í tryggingarskjalinum. Tryggingin verður teknað fyri eitt 1 ára skeið, og verður endurnýggjað við rindan av tryggingargjaldi fyri komandi tryggingarár.

### 3.11.2 Vanlig undantøk

Ferðatryggingin veitir **ikki** endurgjald fyri:

- a) Krøv, ið eru orsakað av at tú hevur elvt til tryggingartilburðin við vilja ella grovum ósketni, í fyllskapi, undir ávirkan av rúsevni, heilivági ella øðrum euforiserandi evnum, uttan so at tað kann gerast sannlíkt, at *skaðin* ikki hevur samband við hetta,
- b) krøv, ið eru orsakað av at tú hevur luttikið í *visindaligum rannsóknarferðum*, útint ella vant *yrkisítrótt*,
- c) óbeinleiðis tap
- d) flogskiparar og stýrimenn undir flúgvning,
- e) krøv, ið eru beinleiðis ella óbeinleiðis orsakað av verkfalli, verkbanni, arrest, haldi ella øðrum átøkum, framd av almennum myndugleika. Sí tó grein **11.1 e**, og **7.1 b**,
- f) einhvørja útreiðslu eftir heimkomu til Føroya. Sí tó grein **18.3**,
- g) skaða, ið er beinleiðis ella óbeinleiðis avleiðing av kríggi, krígslíkum atgerðum, uppreistri ella borgaraófriði. Tó veitir ferðatryggingin endurgjald fyri skaða, til fyrsti móguleiki fyri evakuering er til staðar, um evakuering ikki longu var tilrádd ella framd orsakað av ófriði í økinum, tá tú kom inn í viðkomandi øki,
- h) virknari luttøku í kríggi, uppreistri e.l.,
- i) skaða, ið er beinleiðis ella óbeinleiðis avleiðing av kjarnorku, geislavirknum evnum, brennievni ella burturkasti,
- j) force majeure, t.d. øskuskýggj.
- k) tap í sambandi við húsagang hjá flogfelagi, ferðaskrivstovu o.l. (víst verður í hesum sambandi til Rejsegarantifonden)

## 3.12 Tryggingarupphædd

Um ikki annað er tilskilað fyri einstakan fulnað og partfulnað, eru tryggingarupphæddirnar í **Endurgjaldsvirlitinum** hægsta mark fyri okkara endurgjaldsskyldu fyri allar skaðar, ið henda undir teimum einstøku fulnaðunum í tryggingartíðarskeiðinum.

3.12.1 Tryggingarupphæddirnar eru fyri hvønn tryggjaðan, um annað ikki er tilskilað fyri einstaka fulnaðin.

## 3.13 Skeivar upplýsingar

Tað er av stórum týðningi, at allar upplýsingar eru nágreiniligar og rættar. Um tú hevur dult ella givið skeivar upplýsingar, ið kunnu hava týðning fyri okkara metan, kann endurgjaldið lækkað ella fella burtur.

## 3.14 Dupultrygging

Ferðatryggingin fevnir ikki um endurgjaldskrøv, ið eru fevnd av aðrari trygging. Tó verður avlammis- og deyðsendurgjald, ið kemur undir grein **9. Vanlukka**, ikki avmarkað av aðrari keyptari trygging. Tá ið *skaði* hendir, skalt tú altíð upplýsa, um tú hevur trygging í øðrum felag.

### 3.14.1 Insurance in other companies (Coinsurance)

If, at the time the loss or damage insured by this certificate shall occur, there is any other insurance against such loss or damage or any part thereof, the underwriter shall be liable under this certificate for its proportionate share of loss or damage only. **(Kemur í nýtslu, tá málið skal avgerast eftir útlendskum rætti)**

## 3.15 Endurgjaldskravið avhendað

Tú kanst ikki veðseta ella avhenda rættindi tíni móti Trygd uttan at hava fingið samtykki felagsins.

3.15.1 You cannot, without consent from Trygd, pledge or assign your rights according to the travel insurance. **(Kemur í nýtslu, tá málið skal avgerast eftir útlendskum rætti)**

## 3.16 Aftursókn

Tá endurgjald verður veitt sambært ferðatryggingini, yvirtekur Trygd øll tíni rættindi í málinum.

### 3.16.1 Rights of subrogation

The underwriter shall be fully and completely subrogated to the rights of the Insured against parties who may be liable to provide an indemnity or make a contribution with respect to any matter which is the subject of a claim under this certificate. The underwriter may at his own expense take over the Insured's rights against third parties to the extent of his payment made. The Insured shall cooperate with the underwriter and provide such information and documentation reasonably required by the underwriter in order to collect and enforce his rights of subrogation. The underwriter may institute any proceedings at his own expense against such third parties in the name of the Insured. **(Kemur í nýtslu, tá málið skal avgerast eftir útlendskum rætti)**

### 3.17 Tá ið skaði hendir

- a) Tú hevur skyldu til at geva Trygd allar upplýsingar, sum eru neyðugar fyri, at støða kann verða tikin til, um skaðin er fulnaðarheimilaður og í hvønn mun. Tað verði seg løgreglufrágreiðingar, frágreiðingar frá 3. parti, t.d. ferðaleiðara, starvsfólki á hotelli, lækna/ sjúkrahúsi e.ø. viðkomandi persónum. **Sí eisini II, "Hvat geri eg, um ... ?"**
- b) Okkara lækni hevur rætt til at útvega sær upplýsingar um tína heilsustøðu og viðgerð hjá egnum lækna, eins væl og hjá øðrum læknum og/ ella sjúkrahúsum, har tú hevur fingið viðgerð, og um neyðugt tosa við tey um viðurskiftini. Alt hetta fer fram í trúnaði.
- c) Vit hava rætt til at krevja, at tú letur teg kanna (herundir at lata blóðroynd) av okkara lækna ella av lækna, sum vit hava valt. Í sambandi við andlát hava vit rætt til at krevja líkskurð. Útreiðslur fyri hetta verða rindaðar av Trygd. Um líkskurð ikki verður gjørdur, hóast vit hava biðið um tað, kann rætturin til endurgjald fella burtur.
- d) Tú hevur skyldu til at senda okkum skjalprógv fyri útreiðslur ella skaðar, sum endurgjald verður kravt fyri, t.d. upprunakeypskvittanir, garanti, løgreglufrágreiðing, frágreiðing frá flutningsfelag, lækna/sjúkrahúsi o.t.
- e) Fyriskipan av flutningi kann vera avmarkað í londum, har tað er kríggi e.l. Vit hava ikki ábyrgd av, at flutningur kann fara fram, men vilja samstarva við Uttanríkisráðið, um tørnur er á hjálp.
- f) Um flutningur ikki verður fyriskipaður av okkum, verður endurgjald í mesta lagi veitt fyri ta upphædd, sum líknandi flutningur hevði kostað, um hann var fyriskipaður av okkum. Endurgjaldið er avmarkað til kostnaðin fyri flogferðaseðil á vanligari flogleið á biligasta flokki, sí tó grein 15.2 a)
- g) Endurgjald verður goldið tá vit hava móttikið neyðugar upplýsingar fyri at kunna áseta okkara endurgjaldsskyldu. Kann tryggingartakarinn ikki lata Trygd skjalprógv fyri kravdum útreiðslum, sí omanfyri a) til f), kann rætturin til endurgjald avmarkast ella fella burtur.
- h) Í sambandi við fráboðan av skaða, hava bæði tú og Trygd rætt til at strika ferðatryggingina við 14 daga ávaring. Hetta skal verða gjørt innan 14 dagar eftir at skaði er goldin ella avvístur. Um tryggingin verður strikað av tær, verður einki tryggingargjald endurrindað.

### 3.18 Varnarting

Rættarmál móti Trygd skal fremjast við Føroya Rætt.

## 4. Sjúka

- 4.1 Ferðatryggingin er eitt ískoyti til fulnað, sum fæst umvegis Heilsutrygd, sambært galdandi Norðurlendskari Samstarvsaftalu og sáttmálanum millum Stóra Bretland og Føroyar, umframt aðrar galdandi konventiónir, avtalur og mannagongdir fyri sjúkra viðgerð og heimflutning.

- 4.2 Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri tað, sum ikki verður endurrindað eftir tí, sum er nevnt í grein 4.1.
- 4.3 Verður tú bráðliga sjúkur ella skaddur á ferðini, rindar tryggingin rímligar og neyðugar útreiðslur á staðnum til:
  - a) viðgerð hjá góðkendum lækna á staðnum,
  - b) heilivág eftir lækna ráðum,
  - c) sjúkrahúslegu og viðgerð eftir lækna ráðum á sjúkrahúsi, herundir skurðviðgerðir,
  - d) veitan av reinsaðum (screenaðum) blóði og vakt á staðnum, so tú fært reinsað blóð. Hetta er treytað av, at okkara lækni metir, at tú ert staddur í einum vandaði,
  - e) trupulleikar í viðgongutíð, føðing, viðgerð av ófóddum barni ella barni, ið er ov tíðliga føtt, upp til 4 vikur frammanundan væntaðari føðing. Útreiðslurnar eru fevndar av ferðatryggingini hjá mammuni. Útreiðslurnar í sambandi við viðgerð av ófóddum ella ov tíðliga fóddum barni eru fevndar av hesum sjúkufulnaði,
  - f) telefonnýtslu, tá tryggjaði er lagdur inn á sjúkrahús, í mesta lagi kr. 1.000.
  - g) Leigu av sjónvarpi, útvarpi og/ella teldu við upp til kr. 1.000 um vikuna – tó í mesta lagi kr. 3.000 íalt,
  - h) hýruvogn til og frá viðgerðarstaði, í mesta lagi kr. 1.000,
  - i) flutning frá sjúku-/vanlukkustaðnum til viðgerðarstaðið. Sjúkraflutningsflogfar/-tyrla skal frammanundan góðkennast av Trygd,
  - j) sjúkraflutning, ið er fylgja av vantandi viðgerðarmøguleika, til næsta hóskeiliga viðgerðarstað. Fulnaðurin er treytaður av, at okkara lækni, eftir at hava samskipt við viðgerandi lækna, metir, at slíkur sjúkraflutningur er neyðugur og fullgóður,
  - k) leingjan av ferðatryggingini, um heimferðin verður seinkað longri enn tað tíðarskeið, tryggingin fevnir um.
  - l) viðgerð hjá fysioterapeuti, kiropraktori ella øðrum viðgera, sum ikki er lækni. Endurgjaldið kann í mesta lagi verða kr. 20.000.
  - m) viðgerð hjá tannlækna í sambandi við bráðkomna tannapínu/tannskaða. Endurgjaldið kann í mesta lagi verða kr. 15.000.
- 4.4 Ferðatryggingin fevnir eisini um rímligar og neyðugar eykaútreiðslur til:
<">  - a) uppihald og mat á hotelli, í mesta lagi kr. 1.500 um dagin, um okkara lækni metir, at tú kanst fáa ambulanta viðgerð í staðin fyri sjúkrahúslegu,
  - b) uppihald og mat á hotelli, í mesta lagi kr. 1.500 um dagin, eftir lokna viðgerð, meðan bíðað verður eftir heimferð ella at fáa fatur aftur á ferðalagnum.
- 4.5 **Ferðatryggingin fevnir ikki um útreiðslur fyri:**
<">  - a) viðgerð ella uppihald eftir at vera komin heim aftur til Føroya
  - b) viðgerð fyri varandi ella varandi sjúkur, sum innan fyri seinastu tveir mánaðirnar undan fráferð, hava havt við sær:
    1. sjúkrahúslegu,
    2. meting/viðgerð hjá lækna, ið ikki er liður í eftirmeting ella
    3. broyting av heilivági

- c) viðgerð av varandi ella verandi sjúkum, um tú:
  1. ikki ert farin til lækna ella hevur sýtt fyrri/ert givin við viðgerð fyrri sjúkuna, hóast tú átti at vitað ella havt illgruna um, at sjúkan kravdi viðgerð ella var munandi versnað,
  2. um tú ert uppgivin ella sýtt er fyrri viðgerð
  3. er skrivaður upp til, ávístur til ella er á bíðilista til meting/viðgerð,
  4. ikki er møttur til avtalaða eftirmeting seinastu 2 mánaðirnar ella orsakað av ikki at hava møtt áður ella hevur uppgivið vanligar viðtalur,
- d) viðgerð av sjúkum, sum eru ella hava verið kannaðar undan fráferð, eisini hóast sjúkuavgerð ikki er staðfest,
- e) eftirlit og viðgerð, eisini heilivág, fyrri at halda eina varandi ella verandi sjúku stöðuga,
- f) ein undan fráferð kendan viðgerðartørv,
- g) framhaldandi viðgerð ella *uppihald* um so er, at tú sýtir fyrri heimflutningi, tá ið okkara *lækni* hevur gjørt av, at heimflutningur skal fara fram,
- h) viðgerð ella *uppihald* í tí føri, har okkara *lækni* hevur gjørt av, at viðgerðin kann bíða, til komið er heimaftur til Føroya,
- i) í sambandi við heimflutning, tú sjálvur hevur fyriskipað, sum ikki hevði verið álagdar okkum, um vit høvdu skipað fyrri heimflutninginum,
- j) flutningi, sum er orsakaður av, at tú óttast smittuvanda,
- k) tí, ið kemur aftrat, sum avleiðing av, at tú ikki fylgir ávísingunum frá okkara lækna,
- l) føðing ella sjúkuviðgerð í sambandi við barnsburð seinni enn 4 vikur undan væntaðari føðing
- m) provokeraða fósturtøku,
- n) viðgerð ella fylgisjúku av aids, íroknað kanningar av sjúkuoyðkennum. Hetta undantakið er galdandi uttan mun til punkt 4.5, a-c,
- o) at endurgjalda, umvæla ella skifta *protesur*, brillur, kontaktlinsur, hoyritól ella onnur *hjálpitól*,
- p) afturmenningar- ella kuruppihald,
- q) tannlæknaviðgerð, um tú ikki hevur fylgt vanligari tannrøkt við í minsta lagi árligum eftirliti og møguligari neyðugari viðgerð.

## 4.6 Skeiv læknaviðgerð

- 4.6.1 Ferðatryggingin fevnir um varandi mein, ið er fylgja av skjalprógvaðari skeivari læknaligari viðgerð, ið hevur beinleiðis samband við skaða, ið er fulnaðarheimilaður sambært grein 4. **Sjúka**.
- 4.6.2 Endurgjaldsábyrgdin verður ásett sambært vanligum endurgjaldsreglum og endurgjaldsupphæddin verður ásett sambært endurgjaldsábyrgdarlógini.

## 5. Heimflutningur

- 5.1 Ferðatryggingin er eitt ískoyti til fulnað, sum fæst umvegis Heilsutrygd, umframt galdandi konventiónir, avtalur og mannagongdir fyrri sjúkraviðgerð og heimflutning.
- 5.2 Ferðatryggingin veitir endurgjald fyrri tað, sum ikki verður endurrindað eftir tí, sum er nevnt í grein 5.1. Verður tú *bráðliga sjúkur* ella skaddur á ferðini, rindar tryggingin rímiligar og *neyðugar útreiðslur* til:
  - a) heimflutning til bústað/sjúkrahús í Føroyum. Eftir at hava verið í sambandi við viðgerandi lækna, metir okkara *lækni*, um heimflutningur er

neyðugur og ráðiligur, og hvat flutningsfar skal nýtast. Trygd ger av, nær heimflutningurin skal fara fram,

- b) heimflutning til jarðarferðaafyriskipara í Føroyum í sambandi við andlát, íroknað lógarkravd tiltøk, t.d. balsamering og zinkkistu, ella kremering og/ella jarðarferð á staðnum, um tey avvarðandi ynskja hetta. Ferðatryggingin fevnir í mesta lagi um tað, heimflutningur hevði kostað,
- c) heimflutning av týðandi persónligum ognarlutum, sum tú mást lata vera eftir sum fylgja av heimflutningi, góðkendur av okkum,
- d) hýruvogn ella læknafyriskipaðan sjúkrabil frá sjúkrahúsi ella floghavn til tín bústað í Føroyum, eftir at vit hava flutt teg heim til Føroya.

- 5.3 Um tú, tá tú ert liðugt viðgjørður og útskrivaður av sjúkrahúsi uttanlands, ikki hevur verið førur fyrri at fylgja ætlaðu og skjalprógvaðu *ferðaleiðini*, og ikki ert fluttur heim fyrri okkara rokning, fevnir ferðatryggingin um rímiligar og *neyðugar eykaútreiðslur* til:

- a) at fáa fatur aftur á fastløgdu *ferðaleiðini*, á biligasta flokki, til staðið, tú skuldi verið á sambært fastløgdu *ferðaleiðini*, ella
- b) *heimferð* til tín bústað í Føroyum, á biligasta flokki. Um tú hevur fingið *heimferð* til Føroyar, hevur tú ikki rætt til ferð avstað aftur.
- c) vistarhald á hotelli til tryggjaði fær fatur aftur á ferðalagnum smb. grein 5.3 a), tó í mesta lagi kr. 1.500 um dagin. Hetta er tó ikki galdandi, um tryggjaði er heimfluttur til Føroyar.

- 5.4 Harafturat fevnir tryggingin um heimflutning av børnum undir 18 ár, sum eru við í ferðini og hava ferðatrygging í Trygd, um so er, at foreldur teirra ella fylgdarfolk verða flutt heim, orsakað av sjúku, skaða ella andláti.

- 5.5 **Ferðatryggingin fevnir ikki um útreiðslur til**

- a) heimflutning orsakað av varandi ella verandi sjúkum, sum innan fyrri seinastu tveir mánaðirnar undan fráferð, hava havt við sær:
  1. sjúkrahúslegu,
  2. meting/viðgerð hjá lækna, ið ikki er liður í eftirliti,
  3. broyting av heilivági,
- b) heimflutning í sambandi við varandi ella verandi sjúku, um tú:
  1. ikki er farin til lækna ella hevur sýtt fyrri viðgerð av sjúkuni, hóast tú átti at vitað ella havt illgruna um, at sjúkan kravdi viðgerð ella var munandi versnað,
  2. um tú ert uppgivin ella sýtt er fyrri viðgerð,
  3. er skrivaður upp til, ávístur til ella er á bíðilista til meting/viðgerð,
  4. ikki er møttur til avtalað eftirlit seinastu 2 mánaðirnar, ella orsakað av at tú ikki hevur møtt áður ella ert steðgaður við vanligum viðtalum,
- c) heimflutning, tú sjálvur hevur fyriskipað, sum ikki hevði verið álagdar okkum, um vit høvdu skipað fyrri heimflutninginum,
- d) sjúkraflutningsflogfar í tí føri, har flutningurin kann fara fram á annan læknaliga ráðiligan hátt eftir meting frá okkara lækna,
- e) flutningi, sum er fylgja av at tú óttast smittuvanda.

## 6. Boðsending/fylgi við sjúklingi

- 6.1 **Boðsending**
- 6.1.1 Tryggingin veitir endurgjald um so er, at tú:
- bráðliga* gerst sjúkur ella fært skaða, ið er fevndur av grein 4. **Sjúka**, har bæði viðgerandi *læknin* og okkara *lækni* meta, at hetta førir við sær sjúkrahúslegu í minst 2 samdøgur, eftir at boðsendi er komin til viðgerðarstaðið,
  - verður fyri bráðkomnari, lívshættisligari sjúku/ skaða, ið er fevnd av grein 4. **Sjúka**.
- 6.1.2 Tryggingin rindar útreiðslur hjá boðsenda í sambandi við:
- flutning frá bústaði í Føroyum og aftur, á biligasta flokki,
  - flutning, um tú verður fluttur til annað viðgerðarstað ella heim, fyri sama prís sum tú, sí tó grein 6.3.a),
  - keyp av ferðatrygging, av sama slagi sum tín, fyri tíðarskeiðið boðsendi skal ferðast. Hetta er tó treytað av, at boðsendi lýkur øll krøv at keypa ferðatrygging,
  - vistarhald á sjúkrahúsi ella hotelli við í mesta lagi kr. 1.500 um dagin fyri hvønn,
  - skjalprógvaðar útreiðslur til mat og flutning á staðnum, í mesta lagi kr. 500 um dagin fyri hvønn.
- 6.1.3 **Ferðatryggingin fevnir ikki um**
- boðsending, um tú verður fluttur heim innan 2 samdøgur eftir, at boðsendi skuldi verið komin til viðgerðarstaðið.
  - útreiðslur til boðsending, fyriskipað av tær ella boðsenda, sum Trygd ikki hevði havt, um Trygd hevði skipað fyri boðsendingini.
- 6.2 **Fylgi við sjúklingi**
- 6.2.1 Tryggingin veitir endurgjald, um tú
- bráðliga* verður sjúkur ella fært skaða, ið er fevndur av grein 4. **Sjúka**, og viðgerandi *lækni* og okkara *lækni* meta, at hetta førir við sær sjúkrahúslegu í minst 2 samdøgur,
  - verður fyri bráðkomnari, lívshættisligari sjúku ella skaða, ið er fevnd av grein 4. **Sjúka**,
  - orsakað av sjúku, skaða ella deyða skal flytast heim.
- 6.2.2 Tryggingin rindar útreiðslur hjá fylgdarfólki í sambandi við:
- neyðugar eykaútreiðslur* til flutning, í mesta lagi á somu ferðaleið/prísi sum tú, í teimum førum, har tú skalt flytast til hóskandi viðgerðarstað ella flytast heim, sí tó grein 6.3.a),
  - flutning til bústað ella hagar, har aftur fæst fatur á fastløgdu ferðaætlanini, á biligasta flokki, tá ið fylgi við sjúklingi endar við útskriving av sjúkrahúsi á upphaldsstaðnum. Tá talan er um heimflutning, endar fylgi við sjúklingi, tá komið er til bústað/sjúkrahús í Føroyum,
  - leingjan av verandi ferðatrygging hjá Trygd ella keyp av ferðatrygging, av sama slagi sum tí hjá skadda, fyri tíðarskeiðið sjúklingafylgi varir, treytað av, at boðsendi lýkur krøvini fyri at keypa ferðatrygging,
  - vistarhald á sjúkrahúsi ella hotelli við í mesta lagi kr. 1.500 um dagin fyri hvønn,
  - skjalprógvaðar útreiðslur til mat og flutning á staðnum, í mesta lagi kr. 500 um dagin fyri hvønn.

## 6.3 Avmarkingar

- Um tú verður fluttur heim á dýrari ferðaleið enn tí vanligu, rindar ferðatryggingin í mesta lagi fyri ein einstakan boðsendan/fylgdarfólk á hesi ferðaleið. Um tú verður fluttur heim við fylgi av lækna ella sjúkrarøktarfrøðingi ella sjúkraflutningsflogfari, kann boðsendi/fylgdarfólkið ikki krevja flutning á somu farleið sum tú,
- fulnaður fyri útreiðslur fyri *upphald* og mat hjá fylgdarfólki endar, tá ið sjúklingurin verður útskrivaður av sjúkrahúsi á upphaldsstaðnum, ella tá komið er til bústað/sjúkrahús í Føroyum,

## 7. Ferðaslit

- 7.1 Tryggingin fevnir um rímligar og *neyðugar eykaútreiðslur* fyri flutning á biligasta flokki fyri teg og eitt fylgdarfólk, um tú:
- verður heimkallaður til Føroya, tí ein av tínum næstringum orsakað av *bráðligari sjúku* ella skaða verður innlagdur á sjúkrahús ella doyr. Næstringar í hesum týðningi eru: Hjúnafelagi ella *sambúgvi*, børn, *fosturbørn*, *abba-/ommubørn*, foreldur, *fosturforeldur*, *omma*, *abbi*, verforeldur, systkin, verdóttir og veronur, svágur og svigarinna,
  - fært boð um stóran skaða, sum er fylgja av bruna, vatnflóð ella innbroti í bústaði ella tíni fyrirøku í Føroyum,
  - fært boð um at arbeiðið í tíni fyrirøku verður niðurlagt orsakað av sáttmálatrætum, ella í sambandi við svikagerðir í fyrirøkuni, og hendingin krevur, at tú kemur á staðið beinanvegin.
- 7.2 Verður ferðast í bili, kann annað flutningsfar enn bilur verða nýtt til heimflutningin, um hetta er avtalað við **SOS-International**. Í slíkum føri rindar tryggingin eisini *eykaútreiðslur* til heimflutning av bilinum, húsvogninum ella viðfestisvogninum, tó treytað av, at ongin av hinum, sum luttaka í ferðini, eru før fyri at koyra bilin heim. Endurgjaldið í hesum føri er tó í mesta lagi kr. 30.000.
- 7.3 **Avmarkingar**
- Endurgjald er treytað av, at *heimferðin* er avtalað við okkum.
  - Í hvørjum *tryggingartíðarskeiði*, gevur ferðatryggingin bert rætt til eina ferð heim til viðkomandi, sum er orsök til boðsendingina.
- 7.4 Um so er, at ferðin verður uppafurtikin, verða goldnar rímligar eyka ferðaútreiðslur fyri tryggjaða og fylgdarfólkið aftur hagar, ferðin varð slitin ella hagar, hesi, sambært fastløgdu ferðaætlan síni, skuldu verið komin. Endurgjaldið fyri tryggjaða er treytað av, at ferðaslitid er í fyrru helvt av ferðini.
- 7.4.1 Um so er, at Trygd veitir endurgjald fyri uppafurtøku av ferðini, kann endurgjald ikki eisini verða latið fyri mistar ferðadagar sambært grein 12.
- 7.5 **Ferðatryggingin fevnir ikki um**
- endurgjald, um ferðaslitid er minni enn 12 tímar áðrenn ætlaða heimkomu,
  - endurgjald, um tann av næstringunum, sum er orsøkin til ferðaslitid, er við á somu ferð, og er fluttur heim sambært grein 5.

- 7.6 Fer onkur av næstringunum á sjúkrahús ella doyr, skal tryggjaði, sum prógv fyri ferðaslitinum, útvega vátan frá viðkomandi lækna.
- 7.7 Er brotið inn, ella er annar brotsligur tilburður hendur, skal tryggjaði, sum vátan fyri ferðaslitinum, lata Trygd lögreglufrágreiðing.

## 8. Álop

- 8.1 Verður tryggjaði álopin á ferðini av fólki, og fær persónskaða, sum kann ávisast, verður endurgjald veitt í samsvari við tær reglur, sum ein skaðavaldari vildi verið dømdur at gjalda í samsvari við føroyska rættarsíðvenju fyri álop, sum hevði hent undir líknandi umstøðum í Føroyum.
- 8.2 **Tryggingin fevnir ikki um:**
1. skaða, sum ferðafelagi elvir tryggjaða. Við ferðafelaga skilst ein, sum hevur keypt ferðina við tí endamáli at ferðast saman við tryggjaða. Vanliga er hesin nevndur á sama ferðaseðli/ferðaskjali sum tryggjaði,
  2. skaða, sum stendst av, at tryggjaði hevur verið drukkin, og rúsanin er høvuðsatvoldin til skaðan,
  3. skaða orsakaður av, at tryggjaði uttan rimiliga orsök hevur komið sær í vanda fyri álopi,
  4. álop, sum er hent í sambandi við at tryggjaði hevur framt eina revsiverða gerð,
  5. skaða á lutir í sambandi við álop.
- 8.3 Treytin fyri endurgjaldi er, at tryggjaði er á lívi, tá endurgjaldið verður latið, og at tryggjaði, beinanvegin hann er álopin, boðar lögregluni á staðnum frá álopinum. Kvittan fyri fráboðanini skal latast Trygd.

## 9. Vanlukka

- 9.1 Tryggingin gevur rætt til endurgjald fyri *vanlukkutilburð*, sum er at skilja sum ein bráðlig hending, ið elvir til líkamsskaða.
- 9.1.1 Harumframt fevnir tryggingin um drukning, líkamligan skaða elvdan av frosti, hitaslagi ella sólstingi.
- 9.1.2 Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri varandi mein, ið er beinleiðis avleiðing av *vanlukkutilburði* á ferðini, um talan er um varandi meisting á í minsta lagi 5%, ella um tryggjaði doyr á ferðini.
- 9.1.3 Endurgjald verður bert veitt fyri viðgerð, ið ikki kann fremjast av almenna sjúkrahúsværkinum, ella fyri útreiðslur sum ikki kunnu krevjast endurrindaðar frá Heilsutrygd ella aðrari sjúkratrygging.
- 9.2 **Avlamni**
- 9.2.1 Harafturat rindar tryggingin endurgjald í sambandi við avlamni, sum er beinleiðis fylgja av tropusjúku íkomin á ferðini. Treytin fyri endurgjaldi er, at tryggjaði hevur hildið seg til tilmælið frá WHO og/ella danska Statens Seruminstitut, viðvíkjandi koppseting og profylakse, herundir medisinsk malaria profylakse, tá ferðast verður í viðkomandi øki.

- 9.2.2 Avlamnisendurgjaldið er sama prosentav tryggingarupphæddini fyri avlamni, sum avlamnisprosentíð verður ásett til.
- 9.2.3 Meinstigið verður ásett sambært meintavuni hjá Arbejdsskadestyrelsen, sí [www.ask.dk](http://www.ask.dk). Avlamnisstigið verður ásett eftir læknafrøðiligari metan, uttan mun til serstaka yrki hjá tryggjaða.
- 9.2.4 Avlamnisstigið verður ásett, so skjótt sum fylgjurnar av *vanlukkutilburðinum* kunnu metast, tó í seinasta lagi 3 ár eftir *vanlukkutilburðin*.
- 9.2.5 Fulnaðurin fyri avlamni er treytaður av, at tú ert á lívi, tá ið endurgjaldið verður útgoldið.
- 9.2.6 Tú hevur heimild til at krevja meistingið endaliga ásett av Arbejdsskadestyrelsen. Kostnaðurin verður býttur javnt millum partarnar.
- 9.2.7 **Avmarkingar**  
Meinstigið fyri miss av fleiri líkamspørtum kann samanlagt ikki koma upp um 100%.
- 9.2.8 Mein, sum tú hevði undan tryggingarhendingini, kann ikki føra til, at endurgjaldið verður hægri, enn um meinið ikki var til staðar.
- 9.2.9 Um avlamisendurgjald er goldið, tí tryggjaði hevur verið fyri *vanlukkutilburði* og seinni doyr av hesum tilburði, verður endurgjaldið, hann hevur fingið útgoldið fyri avlami, mótroknað deyðsendurgjaldinum.
- 9.2.10 **Ferðatryggingin fevnir ikki um**
1. fylgjur av avlamni, ið vóru tilstaðar áðrenn *vanlukkutilburðin*. Eitt verandi avlamni kann tí ikki hava við sær, at avlamnisprosentíð verður sett hægri, enn um eitt tilíkt avlamni ikki var tilstaðar áðrenn *vanlukkutilburðin*,
  2. skaða elvdur av smittu, t.d. frá bakterium og virusi, sí tó grein **9.2.1**,
  3. fylgjur, ið sýna seg seinni, eftir polio, t.e. post polio syndrom,
  4. støður, sum sambært læknaígum (medisinskum) royndum, ikki vera hildnar elvdar av *vanlukkutilburði*, men sum eru íkomnar av sjúku ella sjúkubroytingum. Sama er galdandi, hóast støðan verður staðfest eftir ein *vanlukkutilburð*,
  5. fylgjur av læknaígari viðgerð, sum ikki hevur samband við *vanlukkutilburð*, sum er umfataður av tryggingini,
  6. skaðar á tenn og tannprotesur komnir av at tryggja,
  7. *vanlukkutilburðir*, sum skaddi sjálvur hevur verið atvoldin til, t.d. sjálvmorð. Hetta er galdandi uttan mun til møguliga sinnisjúkustøðu ella til sinnisstøðuna annars hjá tí skadda.
    - a. møguligt deyðsendurgjald verður tó goldið, um hjúnarfelagi ella ómyndug børn sita eftir, og um tryggingin hevur verið í gildi í minsta lagi 1 ár.
  8. *vanlukkutilburðir*, elvdir av grovum ósketni ella sjálgjörðum rúsi, íroknað ávirkan av narkotika, heilivági ella øðrum líknandi eiturevnum,
  9. skaða, sum er íkomin av ókendari skaðaorsøk,
  10. versnan av fylgjunum av *vanlukku*, sum er orsakað av varandi sjúku,

11. vanlukkutilburðir, sum henda undir luttøku ella venjing í:
- Vandamiklum ítrótti so sum nevaleiki, karatu og líknandi kampítrótti, fjallaklintran, fallskjólsløpi og líknandi, eins og kaving við súrevnisfløsku,
  - Motorkappkoyring av øllum slagi á breyt ella øðrum avbyrgdum øki.
- 9.2.10.1 Tó fevnir tryggingin um gokartkoyring, gyrðislop (bungeejumping) og fallskjígjalop, um talan er um eitt einstakt tiltak – t.d. í sambandi við føðingardagar, brúdleypsafansgildi (polterabend) og líknandi. Við einstakt tiltak er at skilja, at tryggjaði ikki hevur nevndu virkisøki sum (hvørki) ítriv ella yrki.
- 9.3 **Andlát**
- 9.3.1 Ferðatryggingin rindar tryggingarupphæddina, um tú doyrt á ferðini, beinleiðis orsakað av *vanlukkutilburði*.
- 9.3.2 Um tú ert undir 18 ár, tá *skaðin* hendir, er tryggingarupphæddin í sambandi við deyða avmarkað til kr. 25.000.
- 9.3.3 Um ikki annað er skriviliga avtalað við Trygd, verður endurgjald við deyða veitt til antin hjúnarfelaga, børn, sambúgva ella arvingar hjá tryggjaða, í nevndu raðfylgju.
- 9.3.4 **Ferðatryggingin fevnir ikki um**
- andlát orsakað av sjúku,
  - andlát orsakað av sjúku ella útloysing av sjúkuilegu, hóast sjúkan er íkomin ella versnað av *vanlukkutilburði*.
  - andláti orsakað av versnan av fylgjunum av *vanlukku*, sum er orsakað av verandi sjúku
  - andláti, sum er íkomin av ókendari skaðaorsøk.
- 9.4 **Tannskaði**
- 9.4.1 Tryggingin fevnir um tannskaðar, sum eru beinleiðis fylgja av *vanlukkutilburði*, í tann mun viðgerðin ikki verður endurgoldin av øðrum. Fulnaðurin fyri tannskaða er treytaður av, at viðgerðin er góðkend av Trygd, og byrjað skjótast tilber eftir *vanlukkutilburðin*.
- 9.4.2 **Ferðatryggingin veitir ikki endurgjald fyri**
- Tyggskaðar, uttan mun til orsøkina til skaðan,
  - Útreiðslur til tannviðgerð, ið er gjørð seinni enn 3 ár eftir *vanlukkutilburðin*,
  - Skaða á tannprotesur, ið kunnu takast úr,
  - Skaða orsakaður av, at tú uttan rímliga orsök hevur komið tær í vanda fyri álopi,
  - Álop, sum er hent, í sambandi við at tú hevur framt eina revsiverða gerð,
  - Útreiðslur í sambandi við tannskaðar, sum eru íkomin ella versnaðir, tí tennirnar hjá tryggjaða, sambært meting av tannlækna, hava verið í munandi verri standi enn hjá fólki um sama aldur, sum ganga til regluligt tannlæknaeftirlit og fáa ta viðgerð, sum mælt er til.
- 9.5 **Vanlig undantøk viðvíkjandi vanlukkifulnaðinum**
- Fyri *vanlukkur* í sambandi við flogferðslu, verður endurgjald bert veitt fyri *vanlukkur*, ið raka teg sum ferðafólk í tjóðarskrásettum flogfórum.
- 9.5.1 Hóast tryggjaði hevur fleiri vanlukkutryggingar, so er alt endurgjaldið, um tilík *vanlukka* skuldi borist á, avmarkað at verða kr. 10 mió., um tryggjaði verður avlamin, og kr. 5 mió., um tryggjaði doyr. Henda upphædd verður býtt lutfalsliga millum tryggingarnar.
- 10. Privatábyrgd**
- 10.1 Sí nærri greining av trygging fyri privatábyrgd í galdandi familutrygging hjá Trygd.
- 10.2 Tryggingarupphæddirnar í endurgjaldsvirlitinum eru hægsta mark fyri endurgjaldsskylduni hjá Trygd eftir eina einstaka tryggingarhending, hóast ábyrgdin verður álagd fleiri persónum, ið eru fevndir av einari ella fleiri tryggingum hjá okkum.
- 10.3 Sum ískoyti til privatu ábyrgdartryggingina fevnir Ársferðatryggingin um endurgjaldsábyrgd sambært galdandi lóg, í tí landinum har *skaðin* hendi, fyri skaða á leigaða frítíðaríbúð/hotell og imnbúgv í frítíðaríbúðini/hotellinum, við eini sjálvábyrgd á kr. 500 fyri hvønn skaða. Hetta er treytað av, at skaddu lutirnir vóru í tíni varðveitslu.
- 10.4 Ferðatryggingin fevnir um
- ta upphædd, sum myndugleikarnir í landinum, tú er staddur í, hava álagt tær at rinda,
  - útreiðslur í sambandi við avgerð um endurgjaldsspurningin, í tann mun hesin frammanundan er góðkendur av okkum.
- 10.5 **Avmarkingar**
- Tú mást ongantið sjálvur viðurkenna endurgjaldsskyldu ella góðkenna eitt endurgjaldskrav. Støða til hetta skal altíð verða tikin av Trygd. Annars er vandi fyri, at tú sjálvur mást rinda endurgjaldið, eisini fyri skaðahendingar, sum tú ikki kanst ábyrgjast fyri. Trygd skal skjótast tilber verða kunnað um skaðahendingina, og síðani verður avgerð tikin um framhaldandi viðgerð í málinum.
- 10.6 **Ferðatryggingin fevnir ikki um endurgjaldsábyrgd**
- íkomin í arbeiðs- ella vinnuhøpi,
  - fyri skaða á ella miss av eignum lutum,
  - fyri skaða sum er fylgja av, at tú við avtalu ella á annan hátt hevur átekið tær eina størri ábyrgd enn hana, ið er galdandi sambært vanligu reglunum um endurgjaldsábyrgd uttan fyri sáttmála.
  - fyri skaða á lutir, tú hevur til láns, leigu, í varðveitslu, til nýtslu, skal flyta, tilevna ella á annan hátt hevur í varðveitslu, burtursæð frá teimum í grein **10.3** nevndu fòrum.
  - fyri skaða, har tú við smittu ella á annan hátt ber øðrum sjúku,
  - fyri skaða, elvdur í sambandi við nýtslu av motorakfari, hús- ella viðfestisvogni, luft- ella sjófari við motori upp á meira enn 10 HK ella einum hvørjum sjófari, ið er longri enn 5 metrar,
  - fyri skaða, ið hendir á skyldfólk ella ferðafylgisneyta,
  - fyri skaða, sum djór vóru atvoldin til,
  - fyri skaða hendir við nýtslu av skotvápn.

**11. Rættarhjálp og akfarsrættarhjálp**

- 11.1 Sum ískoyti til privatu rættarhjálpstryggingina og mögulega akfarsrættarhjálpstrygging fevnr ferðatryggingin um rímligar og *neyðugar*
- a) útreiðslur til advokathjálp, tá ið trætá, sum er íkomin á ferðini ella á ferðamálinum, krevur lögfrøðiliga hjálp,
  - b) útreiðslur til advokathjálp í sambandi við eitt revsimál, sum er íkomið í sambandi við ferðina. Um tú verður dømdur fyri eina revsiverða gerð í 1. instansi, verða longu goldnar útreiðslur roknaðar sum lán, sum skal rindast okkum aftur sambært kravi. Lánið verður rentað við diskontorentu tjóðbankans umframt 4%.
  - c) ferðaútreiðslur í sambandi við at tú er innkallaður sum vitni ella til avhoyringar í rættinum uttanlands, og tað ikki er gjørligt at hava vitnisavhoyringarnar í Føroyum.
  - d) ferðaútreiðslur í sambandi við rættar- ella gerðarættarsak, um tryggjaði skal verða hjástaddur fyri at málið kann verða framt,
  - e) útreiðslur í sambandi við trygðarveðhald, ið er neyðugt fyri at fáa teg ella ognir tinar loystar úr afturhaldið av útlenskum myndugleikum. Trygðarveðhaldið verður roknað sum rentufrítt lán, ið skal rindast Trygd aftur, tá veðhaldið er loyst ella eftir kravi.
- 11.2 **Fulnaðurin er treytaður av**
- a) at hendingin, sum *trætán* ella revsimálið snýr seg um, er farin fram í tryggingartíðarskeiðinum, og viðvíkir viðurskiftum, ið eru íkomin á ferðini,
  - b) at tú sjálvur ert beinleiðis blandaður upp í trætuna ella revsimálið,
  - c) at *trætán* ikki kann viðgerast fyrisitingarliga ella kærast til kærunevnd e.l.
- 11.3 **Sjálvsábyrgd**  
Sjálvsábyrgdin fyri skaðar undir grein **11.1 a)**, **c)** og **d)** er 10% av samlaða endurgjaldinum, tó í minsta lagi 500 kr. Fyri grein **11.1 b)** (revsimál) er sjálvsábyrgdin 20% av samlaða endurgjaldinum, tó í minsta lagi 5000 kr. Eingin sjálvsábyrgd er galdandi fyri trygðarveðhald.
- 11.4 **Ferðatryggingin fevnr ikki um**
- a) útreiðslur, sum ikki eru rindaðar við rímligari orsök, t.d. tí tú ikki verður settur at hava rímliga grund til at føra málið, ella tí at útreiðslurnar ikki standa í rímligt mát til trætuna,
  - b) trætur millum teg og ferðamannastovuna, ferðafelagið, ferðaleiðaran ella ferðamillumgongumannin, flogfelagið ella ein ella fleiri av tínun fylgisneytum,
  - c) trætur millum teg og Trygd,
  - d) trætur í sambandi við sáttmála-, vinnu- ella starvsviðurskifti,
  - e) trætur í sambandi við familju-, sosial-, pensjóns- ella arvarættarlig viðurskifti,
  - f) um orsøkin til málið stendst av sjálvvoldum rúsi, og rúsanin er høvuðsatvoldin,
  - g) útreiðslur í sambandi við ferðslumál, har tú nýtti motorrikið flutningstól,
  - h) endurgjöld, bøtur ella krøv, ið líkjast bót.

**12. Endurgjald í sambandi við frítíðarferð**

- 12.1 Tryggingin veitir endurgjald í teimum førum ferðin og upphaldið hjá tryggjaða fer fyri skeyti av:
- 1. sjúkrahúslegu, (grein 4)
  - 2. heimflutningi, (grein 5)
  - 3. ferðasliti, (grein 7)
  - 4. deyða,
  - 5. brádligari sjúku/skaða, sum hevur við sær at tú ikki fært útint høvuðsmálið við ferðini. Sjúkan/skaðin skal skjalprógvast av lækna á staðnum. Skjalprógvio er grundarlag fyri metingini hjá Trygd av, um høvuðsmálið við ferðini ikki kann verða framt.
- 12.2 **Endurgjald fyri mistar dagar**  
Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri teir dagar, sum ikki kunnu gagnnýttast á ferðini, orsakað av eini ella fleiri skaðahendingum nevndar omanfyri. Endurgjaldið verður grundað á *ferðakostnaðin* pr. dag. Endurgjald verður í fyrsta lagi veitt frá tí degi, tú verður innlagdur á sjúkrahús, boðsendur heim, fluttur heim, ella fer til lækna.
- 12.3 Hesi eru fevnd av fulnaðinum:
- a) **Foreldur, ið ferðast saman við egnum børnum ella fosturbørnum, ið búgva heima ella eru yngri enn 21 ár:**  
Um ein ella fleiri av hesum hava rætt til endurgjald, veitir ferðatryggingin endurgjald fyri bæði.
  - b) **2 fólk ferðast saman (tryggjaði og ferðafelagi):** Um annað hevur rætt til endurgjald, veitir ferðatryggingin endurgjald fyri bæði.
  - c) **Fleiri enn 2 fólk ferðast saman:**  
Ferðatryggingin fevnr bert um *ferðakostnaðin* pr. dag hjá skadda. Er skaddi undir 16 ár, veitir ferðatryggingin eisini endurgjald fyri 50% av tí, ferðin kostar pr. dag fyri eitt fylgdarfólk.
  - d) Tryggjaði ferðast einsamallur:  
Ferðatryggingin fevnr um *ferðakostnaðin* pr. dag hjá skadda.
- 12.4 **Avmarkingar**  
Fulnaður er ikki fyri frítíðarendurgjaldi uttan fyri tryggingartíðarskeiðið.
- 12.5 **Serligar treytir**
- a) Um tú ikki fært veitt Trygd skjalprógv frá viðgerandi lækna, sum váttar, at tú ikki hevur verið føru fyri at útinna tað, sum var høvuðsmálið við ferðini, verður avgerð um møgult endurgjald grundað á meting frá okkara lækna.
  - b) Fyri teir í **12.3 a)**, **b)** og **c)** nevndu persónar, verður endurgjald veitt fyri sama tíðarskeið sum hjá skadda.
- 13. Seinkað viðføri**
- 13.1 Sum ískoyti til familjutryggingina fevnr ferðatryggingin um:
- 1. Virkna skaðahjálp, sí grein **13.4**, við upp til 10% av tryggingarhæddini fyri innbúgv, tó í mesta lagi kr. 15.000 fyri hvørt tryggingarskjal. Virkin skaðahjálp verður móttroknað í endurgjaldinum fyri viðføri í familjutryggingini.

2. Endurgjaldskeypp í fòrum, tá innskriað viðfòri kemur meira enn 5 tímar seinni enn tú til ferðamálið uttanlands. Endurgjaldið er kr. 1.200 pr. dag, tó í mesta lagi kr. 4.800. Endurgjaldið kann tó ongantið verða hægri enn kr. 9.600 fyri øll ferðandi pr. hending/seinking. Tað er ein treyt fyri endurgjaldi, at vátan um seinkanina frá flutningsfelagnum verður latin Trygd.
3. Rímiligar og neyðugar eykaútreiðslur til leigu av samsvarandi útgerð (so sum barnavogni, -stóli, skí- ella golfútgerð), um tín egna er seinkað meira enn 5 tímar eftir, at tú ert komin til ferðamálið uttanlands. Endurgjaldið kann í mesta lagi verða kr. 3.000 pr. persón og kr. 6.000 fyri øll ferðandi pr. hending/seinking. Tað er ein treyt fyri endurgjaldi, at vátan um seinkanina frá flutningsfelagnum verður latin Trygd.
- 13.2 Tryggingin veitir ikki endurgjald, tá viðfòrið er seinkað, og tryggjaði er komin heimaftur til Føroya.
- 13.3 Viðvíkjandi skaða ella stuldri av viðfòri verður víst til galdandi treytir fyri familjutryggingina hjá Trygd.
- 13.4 **Trygd Emergency Centre** skipar fyri skaðatænastu á staðnum, Hetta merkir, at skaði, sum endurgjald verður veitt fyri sambært hesi ferðatrygging ella familjutryggingini hjá Trygd, heilt ella partvíst kann verða avgreiddur á ferðini.
- 13.4.1 Endurgjaldið kann verða avmarkað og treytað av bráðfeingis figgjarliga tørvinum, og endalig skaðaviðgerð kann tískil verða gjørd, tá tú er komin heimaftur av ferðini.
- 14. Ferðaskjøl**
- 14.1 Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri stuldur av og skaða á ferðaseðlar, pass, visum, dankort, visa/dankort, koyrikort og gjaldskort.
- 14.2 Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri *eykaútreiðslur* til
- endurúttegan av ferðaseðlum, passi, visum, dankorti, visa/dankorti, koyrikorti og gjaldskortum,
  - neyðugan flutning, avgjöld og myndir.
- 14.3 **Ferðatryggingin veitir ikki endurgjald fyri**
- gloymdar, mistar og mislagdar lutir,
  - stuldur av ferðaskjølum, ið eru lögð eftir ella ikki eru undir fullgóðum uppsýni,
  - miss í sambandi við misnýtslu av gjaldskorti,
  - tíðarmiss at endurúttega lutimar.
- 15. Ov seint framkomin á ferðini uttanlands**
- 15.1 Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri hóskandi, *neyðugar* og skjálprógvaðar *eykaútreiðslur* til at koma upp í aftur skipaða *ferðaleið*, orsakað av at tú:
- ikki av egnum ávum og óvantaðum orsökum er ov seinur til alment flutningsfar, ella flutningsfar, sum tann, ið skipar fyri ferðini, hevur fingið til vega, ella
  - verður fyri hending, sum er fevnd av grein **14** (ferðaskjøl), og tú noyðist at endurúttega flogferðaseðil, pass ella visum.
- 15.2 Tryggingin fevnir um endurgjald fyri *eykaútreiðslur* til:
- flutning at koma upp í aftur skipaða ferðalagið, á sama kostnaðarstøði sum tað upprunaliga,
  - uppihald* á hotelli, í mesta lagi kr. 1.500 um dagin,
  - mat og flutning á staðnum, í mesta lagi kr. 500 um dagin.
- 15.3 **Serligar treytir**
- Fulnaðurin er treytaður av, at ferðaseðilin/ferðaseðlarnir eru bílagdir og rindaðir 18 tímar undan fráferð.
  - Vátan frá flutningsfelagnum og onnur týðandi skjøl, sum vísa eykaútreiðslurnar, og hví seinkanin var, skulu latast Trygd.
  - Tíðarskeiðið annars fyri steðgir uttanlanda skulu í minsta lagi svara til **Minimum Connecting Time** hjá viðkomandi floghavn.
- 15.4 **Ferðatryggingin fevnir ikki um**
- Seinkaða framkomu á útferðini upp til 24 tímar eftir fráferðina, um ferðatryggingin ikki er keypt fyrr enn sjálfan fráferðardagin.
- 16. Ferðin úr Føroyum ella til Føroya seinkað**
- 16.1 Tryggingin fevnir um óváttaðar *eykaútreiðslur* fyri hvørt byrjað samdøgur, um tryggjaði, eftir galdandi ferðasetlan, verður seinkaður meira enn 8 tímar á veg úr Føroyum ella til Føroya.
- 16.2 Tað er ein treyt fyri endurgjaldi, at vátan um seinkanina frá flutningsfelagnum verður latin Trygd.
- 16.3 Endurgjaldið er kr. 1.000 fyri hvørt byrjað samdøgur, tó í mesta lagi kr. 4.000.
- 17. Fritíðaríbúðartrygging**
- 17.1 Ferðatryggingin veitir endurgjald, um ikki er verandi í fritíðarbústaðnum uttanlands, orsakað av skaða, spreinging, vatnflóð, jarðskjálvta ella aðrari náttúruvanlukku.
- 17.2 Endurgjaldið umfatar útreiðslur til at leiga samsvarandi fritíðarbústað.
- 18. Persónlig trygd**
- 18.1 **Kreppuhjálp á staðnum**
- 18.1.1 Ferðatryggingin rindar tínar útreiðslur til kreppuhjálp á vanlukkustaðnum, um tú hevur verið fyri:
- Ráni
  - Álopi
  - Vanlukku*, íroknað ferðsluvánlukku
  - Ógvusligari, skelkandi hending, har fleiri fólk vóru blandað uppí
  - Eldi, spreinging ella innbroti
  - Álvarsligari sjúku ella deyða
  - Náttúruvanlukku
  - Yvirgangi, kriggi ella krígslíknandi stöðu
  - Gíslatøku

- 18.1.2 Fulnaðurin er treytaður av, at okkara *lækni* ella sálarfrøðingur metir, at kreppuhjálpi er neyðug.
- 18.2 **Kreppuhjálpi til avvarðandi umvegis telefon**
- 18.2.1 Hevur tú rætt til kreppuhjálpi sambært grein 18.1 **Kreppuhjálpi á staðnum**, fevnir ferðatryggingin um útreiðslur til kreppuhjálpi til tíni avvarðandi umvegis telefon.
- 18.2.2 Við avvarðandi er at skilja: Foreldur, hjúnarfelagi/*sambúgvi*, børn og systkin.
- 18.2.3 Fulnaðurin er treytaður av, at okkara *lækni* ella sálarfrøðingur metir, at kreppuhjálpi til tíni avvarðandi er neyðug.
- 18.2.4 Endurgjald verður bert veitt fyri útreiðslur, ið ikki kunnu verða endurrindaðar aðrastaðni, t.d. frá Heilsutrygd, sjúkratrygging, aðrari trygging ella verða endurgoldnar av almenna sjúkrahúsverkinum.
- 18.3 **Kreppuhjálpi eftir heimkomu**
- 18.3.1 Ferðatryggingin fevnir um tíni útreiðslur til sálarliga kreppuhjálpi eftir heimkomu, um tú hevur verið fyri
1. Ráni
  2. Álopi
  3. *Vanlukku*, íroknað ferðsluvánlukku
  4. Ógvusligari, skelkandi hending, har fleiri fólk vóru blandað uppí
  5. Eldi, spreinging ella innbroti
  6. Álvarsligari sjúku ella deyða
  7. Náttúruvanlukku
  8. Yvirgangi, kríggi ella krígslíknandi støðu
  9. Gíslatøku
- 18.3.2 Fulnaðurin er treytaður av, at tíni *lækni* vísir tær til sálarfrøðiliga viðgerð.
- 18.3.3 Endurgjald verður bert veitt fyri útreiðslur, ið ikki kunnu verða endurrindaðar aðrastaðni, t.d. frá Heilsutrygd, sjúkratrygging, aðrari trygging ella verða endurgoldnar av almenna sjúkrahúsverkinum.
- 19. Evakuering**
- 19.1 Ferðatryggingin fevnir um rímiligar og neyðugar útreiðslur til flutning, hoteluppihald, mat, klæði og lokalan flutning í sambandi við evakuering til næsta tryggja stað ella til Føroyar.
- Fulnaður er fyri endurgjaldi, um:
- a) Danska Uttanríkisráðið mælir til evakuering ella *heimferð* orsakað av kríggi ella krígslíknandi støðu, ella um hótandi vandi er fyri kríggi ella krígslíknandi støðu í tí landinum, tú ert staddur,
  - b) Danska Uttanríkisráðið mælir til evakuering ella *heimferð* orsakað av yvirgangsatgerð ella hótandi vanda fyri yvirgangsatgerð,
  - c) Danska Uttanríkisráðið ella myndugleikarnir á staðnum mæla til evakuering ella *heimferð* orsakað av náttúruvanlukku í økinum, tú ert staddur, fyri náttúruvanlukku í økinum, tú ert staddur,
  - d) Danska Uttanríkisráðið mælir til evakuering ella *heimferð* orsakað av lívshættisligari umfarssótt í økinum, tú ert staddur.
- 19.2 Avgerð um fulnað fyri evakuering, og hvar næsta tryggja stað er, verður grundað á tilráðingar frá danska Uttanríkisráðið, Statens Serum Institut og myndugleikum á staðnum.
- 19.3 **Avmarking**  
Um tað ber til, skal evakuering verða framd beinanvegin. Tekur tú ikki av tilboðnum um evakuering beinanvegin, fellur fulnaðurin burtur.
- 19.4 Ferðatryggingarfulnaður er ikki um Uttanríkisráðið, Statens Serum Institut ella myndugleikar á staðnum hava viðmælt ella fyriskipað evakuering, áðrenn tín ferð inn í økið byrjaði.
- 20. Leiting og bjarging**
- 20.1 Ferðatryggingin fevnir um *neyðugar* útreiðslur í sambandi við leitan og/ella bjarging. Fulnaðurin er treytaður av, at
- a) hendingin er fráboðað lögregluni á staðnum ella lokalu myndugleikunum, og at leitanin/bjargingin er sett í verk av hesum ella Uttanríkisráðið, og at
  - b) Trygd skjótast tilber verður kunnað um, um ein leiting ella bjarging verður neyðug, og góðkennir tey feløg, ið skulu skipa fyri leitingini, og í hvønn mun.
- 20.2 **Avmarkingar**
- a) Uttan mun til nøgd av teknaðum tryggingum og tryggingartakarum er hámarksendurgjaldið, ið verður útgoldið í sambandi við ein skaða, avmarkað til kr. 300.000.
  - b) Fulnaðurin er treytaður av, at tann, ið leitað verður eftir, er tryggjaður í Trygd. Verður leitað eftir fleiri persónum í bólk, verða leitingarútreiðslurnar býttar eins millum talið av teimum, ið leitað verður eftir.
  - c) Tað verður ikki mett sum leitan, um tú ikki hevur kunnað tíni avvarðandi um, hvar tú ert ella ferðast, og tey vilja hava samband, uttan mun til orsøkina til ynskið um samband.
  - d) Í sambandi við allar skaðar undir grein **20 Leiting og bjarging** er sjálvsábyrgdin 10%, tó í minsta lagi kr. 2.500 fyri hvønn skaða.
- 20.3 **Ferðatryggingin fevnir ikki um**
- a) samsýning til felagsskapir/myndugleikar, ið vanliga arbeiða sjálvboðnir/ókeypiss í sambandi við leitan,
  - b) leitan norðan fyri 75. breiddarstig, ella á Suðurpólinum,
  - c) leitingartørv av, at tú hevur sýnt grovt ósketni,
  - d) leitan eftir tryggjaðum við verandi sálarligari sjúku, ið trúliga er orsøkin til, at viðkomandi er burturi,
  - e) leitan eftir tryggjaðum, ið hevur fingið staðfest endaliga sjúkuavgerð,
  - f) leitan eftir persónum, ið hvørva, meðan teir fremja ella venja *yrisitrótt* ella eru á vísindaligari kanningarferð,
  - g) kostnað til leitan/bjarging í sambandi við gíslatøku ella rán.

## 21. Yvirgangur

21.1 a) Um tú verður beinleiðis raktur av yvirgangi, ið førir til persónsskaða, fevnir ferðatryggingin um *neyðugar eykaútreiðslur* til framskundaða heimferð/heimflutning til Føroya, eisini sjúkraflutningsflogfar, um neyðugt. Hetta er treytað av, at okkara lækni metir heimflutning vera neyðugan, og at flutningurin er fyriskipaður eftir avtalu við okkum.

b) Um tú óbeinleiðis verður raktur av yvirgangi, orsakað av yvirgangsatsókn, so sum bumbuspreiing, álopi við evna- ella lívfrøðiligum vápnum, flográni ella øðrum yvirgangi, ið elvir til persónsskaða á onnur enn teg, innan fyri ein radius á 5 km frá har ið tú ert, fevnir ferðatryggingin um *neyðugar eykaútreiðslur* til framskundaða heimferð. Ferðatryggingin fevnir í mesta lagi um helvtina av tí upphædd, sum tú upprunaliga hevur goldið fyri flutningin hjá tær.

### 21.2 Avmarkingar

Fulnaðurin er treytaður av, at framskundað heimferð/heimflutningur hevur við sær heimkomu til Føroya, áðrenn 72 tímar fyrr enn upprunaliga ætlað.

### 21.3 Ferðatryggingin fevnir ikki um

Fyriskipaðan heimflutning av ferðafyriskipanum ella øðrum, íroknað almennum myndugleikum.

## 22. Gíslatøka

22.1 I teimum førum, har tú verður hildin gísl, fevnir ferðatryggingin um:

- a) *neyðugar eykaútreiðslur* í sambandi við heimflutning til Føroya, eisini sjúkraflutningsflogfar, um neyðugt. Hetta er treytað av, at okkara lækni metir heimflutning vera neyðugan, og at flutningurin er fyriskipaður sambært avtalu við okkum,
- b) *eykaútreiðslur* til *uppihald* á gistingarhúsi, lokalan flutning og mat,
- c) leingjan av tryggingartíðarskeiðnum, um tryggingartíðarskeiðið rennur út, meðan tú verður hildin gísl. Leingjanin kemur í gildi, tá galdandi tryggingartíðarskeið er farið, og varir til tú ert komin aftur til Føroya, tó í mesta lagi 14 dagar eftir, at tú ert vorðin leyslatin.

### 22.2 Ferðatryggingin fevnir ikki um

- a) útreiðslur í sambandi við rannsakan av gíslatøku,
- b) útreiðslur til loysigjald,
- c) skaða, sum er íkomin av hendingum, ið fara fram í økjum, har tað er kríggj, krígslíknandi umstøður, uppreistur ella borgarligur ófriður.

## 23. Tryggjaði afturhildin í sambandi við kríggj

23.1 Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri *neyðugar eykaútreiðslur*, um tú verður afturhildin av myndugleikunum í einum landi, orsakað av kríggj ella vanda fyri kríggj. Endurgjald verður veitt fyri:

a) *uppihald* og innanríkisflutning,

b) mat upp til kr. 500 um dagin.

### 23.2 Avmarkingar

Fulnaðurin steðgar 3 mánaðar eftir, at tú fyrstu ferð vart afturhildin.

## 24. Ítróttur

24.1 Um so er, at tú ikki ert førur fyri at fremja ætlaðu ítróttina, vegna bráðkomnari sjúku ella skaða á ferðini, sí grein 4, veitir tryggingin endurgjald fyri goldnar skjalprógvaðar útreiðslur til ætlað tiltøk og leigaða ítróttarútgærð, sum tú ikki fært afturgoldnar. Endurgjaldið er í mesta lagi kr. 3.000.

Treytin fyri endurgjaldi er, at lækniin á frítíðarstaðnum vátta, at ætlaða ítróttin ikki kundi iðkast vegna sjúku ella skaða.

24.2 Endurgjaldið verður veitt frá tí degi, tú fert til lækna og heldur uppá tann fyrsta av hesum døgum:

a. tá tú ert førur fyri at iðka ítróttina aftur,

b. ætlaða heimkomudagin,

c. tann dagin, sum tryggingin fer úr gildi.

## 25. Leigubíur undan fráferð

25.1 Ferðatryggingin veitir endurgjald til leigubíl, sí grein 25.3, um tín egni bílur fær skaða í Føroyum beint undan ætlaðari bilferð. Tað er ein treyt fyri endurgjaldi, at bílurin ikki kann umvælast áðrenn ætlaðu fráferðina úr Føroyum.

25.2 Tað er somuleiðis ein treyt fyri endurgjaldi, at skrokktrygging er teknað fyri bílin, og bílurin fær skaða, ið er umfataður av tryggingini.

25.3

- a) Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri útreiðslur til leigubíl, sum er í samsvari við tín bil. Tó hava vit rætt til at lata tær størri bil. Leigubílin verður leigaður uttan endurgjald fyri koyrdar kilometrar.
- b) Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri leigu av bíli frá 2 døgum áðrenn ferðin byrjar til dagin eftir ætlaða heimkomu, ella tann dagin tryggingin fer úr gildi - tó í mesta lagi 42 dagar.
- c) Leigubílin verður leigaður frá bílútleigarafyrirøku eftir ávísing frá okkum, sambært treytunum hjá útleigarafyrirøkuni, íroknað ábyrgdar- og skrokkfulnað. Tú skalt sjálfur á útleigingarfyritøkuna eftir og við bilinum.

### 25.4 Ferðatryggingin veitir ikki endurgjald fyri útreiðslur til

- a) leigu av motorsúkklum, hús- ella viðfestisvogni, húsbíli o.l.,
- b) brennievni, olju, sprinklaravesku o.l.,
- c) heintan ella innlatan av leigubílinum.

## 26. Sjálvsábyrgd í sambandi við leigu av motorakfari uttanlands

26.1 Ferðatryggingin veitir endurgjald fyri útreiðslur fyri sjálvsábyrgd í sambandi við skrokkskaða á leigaðan personbil, motorsúkklum ella prutl uttanlands.

- 26.2 Ferðatryggingin veitir **ikki** endurgjald, um
- persónbilurin, motorsúkklan ella prutlið, tú hevur leigað, ikki er skrokktryggjað,
  - um tú, sambært lóggávuni í viðkomandi landi, ikki hevur loyvi at koyra akfarið.

## 27. Ársavlýsingartrygging

- 27.1 Tryggingin fevnir um avlýsing av ferðini orsakað av, at tú ikki kanst fara á ætlaðu ferðina, tí:

- tú sjálvur
  - hjúnarfelagi/sambúgvi
  - børn/fosturbørn
  - barnabørn
  - svigarbørn
  - foreldur/fosturforeldur
  - verforeldur
  - systkin og børn hjá systkjum
  - abbar og ommur
  - svigarinnur
  - svágrar
  - ferðafelagið
  - ferðaleiðari
- verða fyri:

- álvarsligari bráðkomnari sjúku/skaða, sum krevur sjúkrahúsinnlegging,
- bráðkomnari sjúku/skaða, sum krevur seingjarlegu eftir læknaðum,
- bráðkomnari sjúku/skaða, og lækni metir, at ikki er ráðiligt at fara ætlaðu ferðina
- tilburðir, ið kunnu javnmetast við omanfyri standandi
- deyða

- 27.2 Harumframt fevnir tryggingin um avlýsing av ferðini orsakað av, at tú ikki kanst fara ætlaðu ferðina, tí:

- Eldsbruni, spreinging ella innbrot hevur verið á tinum privata bústaði ella virki beint frammanundan fráferð. Tað er ein treyt fyri endurgjaldi, at tað er neyðugt at tryggjaði verður verandi í Føroyum, og at løgrelufrágreiðing er skrivað.
- Figgjarsvik hevur verið á virkinum hjá tryggjaða í Føroyum beint frammanundan fráferð, og hetta er framt av fólki, sum starvast á virkinum ella av fólkið, ið hevur samband við virkið. Tað er ein treyt fyri endurgjaldi, at tað er neyðugt at tryggjaði verður verandi í Føroyum, og at løgrelufrágreiðing er skrivað.
- Arbeidssteðgur, sum ikki er samsvarandi sáttmála, og sum kemur fyri í virkinum hjá tryggjaða beint frammanundan fráferð.
- Tryggjaði óvilja er uppsagdur beint frammanundan fráferð, orsakað av at virkið, har tryggjaði hevur starvast seinastu árin í minsta lagi 20 tímar um vikuna, heldur uppat ella minkar um virksemi.
- Tryggjaði av læknaligum orsökum ikki tolar koppseting, sum knappliga og óvæntað verður kravd, tá ferðast verður til tað ferðamálið, tryggjaði ætlar at fara til.

- Tryggjaði ikki stendur roynd á lærðum háskúla ella líknandi á hægri lærustovni, har tryggjaði lesur fulla tíð, og hann tí skal til nýggja roynd. Tað er ein treyt, at ferðin var keypt, áðrenn miseydnadu royndina og at nýggja royndin fer fram í ferðatíðini ella í seinasta lagi upp til 1 viku eftir ætlaða heimkomu.

- Eitt alment fyriskipað tiltak uttanlands, t.d. ítróttarkapping, fót bóltsdystur, konsert ella sjónleikur verður avlýst. Tað skal kunna skjalprógvast, at tað avlýsta tiltakið er endamálið við ferðini.

- Tryggjaði av heilsuligum ávum ikki fær luttkið í ætlaðum virksemi/aktiviteti á ferðini. Tað skal kunna skjalprógvast, at hetta virksemið er endamálið við ferðini. Trygd kann krevja skjalpróg og læknávátan.

- At tú er við barn og lækni metir, at tú ikki kann ferðast, tí tað eru umstøður við viðgongutíðini, sum gera, at tað ikki er ráðiligt at ferðast. Talan kann t.d. vera um, at vandi er fyri at eiga ov tíðliga. Tað er ein treyt, at tú ikki var vitandi um umstøðurnar, ið eru orsök til avlýsingina, tá ferðin varð keypt.

### 27.3 Tryggingin veitir ikki fulnað:

- Um so er at tryggjaði, tá ferðin varð bíløgð, var vitandi um sjúkuna/umstøðurnar/hendingina, sum hevði við sær avlýsingina, og visti ella átti at vita, at sjúkan/umstøðurnar/hendingin kundi ætlast at hava við sær, at ferðin fór at verða avlýst.

- Tá avlýsta ferðin er partur av einum tiltaki, av tí at tryggingin einans fevnir um avlýsing fram til fráferð úr Føroyum.

- Tá orsökirnar eru aðrar enn tær nevndu, sum fevndar eru av tryggingini, t.d. iðran, broyttar ferðaaætlanir o.a.

- Endamálið við avlýstu ferðini var annað enn frítíðarferð.

- Um so er, at avvarðandi myndugleikar ráddu frá at ferðast til økið, tá ferðaseðilin varð keyptur.

### 27.4 Serstakar ásetingar

- Tað er ein treyt fyri fulnaði, at tryggingin er teknað, áðrenn ferðin er keypt, ella tá depositum er goldið.

- Tryggingin er bert galdandi, til farið verður úr Føroyum.

- Veðseting ella avhending av rættindum sambært hesi trygging kunnu ikki fara fram uttan samtykki frá Trygd.

- Tryggingin rindar ikki fyri skaða ella útreiðslu, sum eru fevnd av aðrari trygging ella øðrum.

- Tað er ein fortreyt fyri endurgjaldsskyldu felagsins í sambandi við sjúku ella deyða, at felagið fær læknávátan ella deyðsvátan viðvíkjandi tí persóni, sum er orsök til avlýsingina, áðrenn fráferð eigur at fara fram. Tryggjaði rindar kostnaðin fyri tílka vátan.

- Tá skaði hendur, skal skaðafráboðan latast inn skjótast tilber, saman við ferðaseðli til flogfar, buss v.m. Er eingin ferðaseðil tøkur, skal figgjartligi missurin skjalprógvast við rokning frá tí, sum hevur skipað fyri ferðini.

- 27.5 **Hvat verður endurgjaldið?**  
Endurgjaldið fevnir um tann partin av *ferðakostnaðinum*, sum tú ikki kanst fáa endurgoldnan frá t.d. ferðaskrivstovu, flutningsfelag, aðrari trygging ella øðrum, um so er, at tú avlýsir ferðina, orsakað av eini hending, sum er fevnd av tryggingini.
- 27.6 Endurgjaldið er í mesta lagi kr. 60.000 íalt fyri hvørja einstaka ferð. Hetta er galdandi, hóast talan er um fleiri persónar, ið avlýsa ferðina.
- 27.7 **Viðurskipti í sambandi við skaðatilburð**  
Verður ein ferð avlýst, skal hetta beinanvegin fráboðast til:

**P/F Trygd Tryggingarfelag**

Oknarvegur 5  
FO-110 Tórshavn

Telefon 35 81 00

trygd@trygd.fo  
www.trygd.fo

Øll krøv mótvegis Trygd skulu skjálprógvast.

## Orðalisti/Hugtøk

Her sært tú frágreiðingar um ymsu máliskurnar, sum eru skrivaðar í *kursiv* í treytunum.

### Bráðliga ákomin sjúka

Nýliga íkomin sjúka, grundaður illgruni um nýliga íkomna álvarssama sjúku, ella óvæntað versnan av verandi ella varandi sjúku.

### Eykaútreiðslur

Útreiðslur á ferðini, sum tú bert hevði orsakað av fulnaðarheimilaðum skaða.

### Fastløgð ferðaleið

Ferðaleið, sum kann skjálprógvast sambært ferðafrásøgn frá ferðamannastovu, keyptum flog-, tok- ella bussferðaseðlum ella gistingum.

### Ferðafelagi

Ein, ið hevur keypt ferðina við tí endamáli at ferðast saman við tryggjaða. Vanliga er hesin nevndur á sama ferðaseðli/ferðaskjali sum tryggjaði.

### Ferðakostnaður pr. dag (ferðatrygd):

Frammanundan goldnar útreiðslur til flutning, uppihald umfram ferðafólkkaveitingar, sum ikki kunnu krevjast afturgoldnar, býtt við longdini av ferðini (ávikavist fráferðar- og heimkomudagur verða roknaðir sum ein dagur).

Tá ferðast verður í egnum akfari, verður ferðakostnaðurin pr. dag roknaður soleiðis:

Kr. 500 pr. dag fyri hvønn tryggjaðan, tó í mesta lagi kr. 2.000 pr. dag pr. akfar býtt við longdini av ferðini (ávikavist fráferðar- og heimkomudagur verða roknaðir sum ein dagur).

### Ferðakostnaður – avboð:

Eru frammanundan bílagdar ferðaveitingar, so sum ferðaseðlar og aðrar flutningsútreiðslur, iroknað uppihald, t.d. hotell ella íbúð, frá ferðafólkkaveitara ella sum ein sjálvur hevur bílagt og hevur goldið áðrenn fráferð, og sum ikki kunnu fáast afturgoldnar frá veitaranum. Útreiðslur til t.d. leigubíl ella keyptir ferðaseðlar til bussflutning á ferðastaðum eru somuleiðis umfataðar av tryggingini.

Tá ferðin er til eitt alment tiltak, verður møguligt atgongumerkið ikki endurgoldið, bert ferðaútreiðslurnar.

### Fosturbarn

Barn, sum ikki er títt biologiska barn, og tú ert giftur ella býrt saman við einum av biologiskum foreldrunum hjá barninum, og sum tú hevur búð saman við í minst eitt ár.

Um talan er um barn, sum ikki er títt biologiska barn, og tú ikki ert giftur ella býrt saman við einum av biologiskum foreldrunum at barninum, skal barnið altíð vera skrásett á sama bústaði sum tú, og tú skalt vera góðkendur av Ríkisumboðnum sum forsyrgjari barnsins.

### Fosturforeldur

Persónar, sum ikki eru tíni biologiskum foreldur, men sum eru gift ella búgva saman við einum av tínum biologiskum foreldrum, og sum tú hevur búð saman við í minst eitt ár, ella sum hava búð saman við einum av tínum biologiskum foreldrum í minst tvey ár. Ella persónar, sum ikki eru tíni biologiskum foreldur, men góðkend av Ríkisumboðnum sum tíni forsyrgjarar.

### Fostursystkin

Persónar, sum ikki eru tíni biologisku systkin, men sum tú býrt ella hevur búð saman við sum systkin í minst eitt ár, áðrenn tú fylti 21 ár.

### Fylgdarfólk

Ein ella fleiri persónar, sum hava keypt somu ferð sum tú, og sum eru fevnd av eini ferðatrygging hjá Trygd.

### Heimferð

Ferð heim til Føroya, sum tú frískur megnar at gera á biligasta flokki.

### Hjálptól

Lutir sum kunnu avmarka og vera til hjálp í sambandi við líkamligt brek.

### Lækni

Útbúgvinn og av myndugleikunum á staðnum góðkendur lækni, sum ikki sjálvur er tryggjaði, í familju við tryggjaða ella ferðast saman við tryggjaða.

### Mánaður

Álmanakka-mánaður.

### Neyðugar útreiðslur

Útreiðslur, sum ikki slepst undan. Tá møguleiki bæði er fyri viðgerð á staðnum og heimflutningi til framhaldandi viðgerð í Føroyum, fevnir ferðatryggingin um ta loysn, sum lønar seg best fyri Trygd.

**Okkara lækni:** *Lækni*, sum er knýttur at TRYGD Emergency Center, ella *lækni* sum verður nýttur sum ráðgevi hjá Trygd.

### Protesur

Protesur eru eftirgjørd lið og limir, tenn og handilstenn.

### Útreiðslur í sambandi við uppihald

Samlaðar útreiðslur til uppihald, mat og almennan flutning e.l.

### Sambúgv

Persónur, tú býrt saman við sum vóru tit gift, ið er skrásettur á sama bústaði sum tú.

### Skaði

Skaði er ein støða, har tú gert krav galdandi móttegis Trygd.

### Tryggingartíðarskeið

Tryggingartíðarskeiðið er tilskilað í tryggingarskjalinum.

Tryggingarfulnaður kemur í gildi, tá tú fert frá húsum at byrja uttanlandsferðina og endar, tá ið tú kemur til hús aftur, ella tá tryggingartíðarskeiðið er av, um so er, at hetta endar, áðrenn tú ert heima aftur.

### Træta

Ítøkilig ósemja, ið ber við sær rímligt grundarlag fyri borgarligum rættarmáli.

### Umfarsótt

Bráðligt útbrot av nógvum tilburðum av somu smittandi sjúku í einum landi ella øki.

### Vanlukkutilburður

Er ein bráðlig hending, ið elvir til líkamsskaða.

### Visindaligar rannsóknarferðir

Rannsóknarferðir til øki, har lokalu, almennu myndugleikarnir krevja serstakt loyvi at upphalda sær, og tú fært samsýning fyri rannsóknarferðina.

### Yrkisitrótt

Um tú í sambandi við ítrótt hevur sáttmálabundnar skyldur móttvegis einum felagi, stuðli e.l. og sum tú fært samsýning fyri.

### Yvirgangur

Skipaður harðskapur ella hóttan um slíkan, sum við at skapa ótta millum fólk verður nýttur til at trýsta myndugleikar fyri at røkka politiskum ella átrúnaðarligum málum.

## Deild II

### “Hvat geri eg um...?” – tá tú hevur brúk fyri tíni ferðatrygging

Hetta brotið er partur av tryggingartreytunum. Tað er týðningarmikið, at tú fylgir leiðbeiningini, tá tað kann hava týðning fyri møguligt endurgjald frá **Trygd**.

### Hevur tú spurningar ella brúk fyri leiðbeining?

Um so er, at tú, áðrenn ferðin byrjar ella á ferðini, hevur spurningar ella brúk fyri leiðbeining, ert tú altíð vælkomín at venda sær til **Trygd**. Telefonin svarar mánadag til hósdag millum klokkan 9 og 16, fríggjadag tó til klokkan 15.30 (føroyska tíð).

Tlf.: (+298) 35 81 00

Fax: (+298) 31 72 11

E-mail: [trygd@trygd.fo](mailto:trygd@trygd.fo)

### Hvussu meldar tú ein skaða til?

Tú kanst brúka Trygd Emergency Centre í Keypmannahavn, óansæð hvar í verðini tú ert. Telefonin svarar 24 tímar um døgnið, 365 dagar um árið.

Telefon (+45) 44 25 81 00

Fax (+45) 33 15 60 61

Hjá **Trygd Emergency Centre** fært tú samband við eitt starvsfólk, sum hjálpir sær. Er talan um sjúku ella vanlukkuutilburð, eru lækna klárir at tosa við læknan, ið viðgerð teg. Tað er týðningarmikið at tú fylgir leiðbeiningini hjá læknanum hjá **Trygd** ella læknanum hjá **Trygd Emergency Centre**.

Áðrenn tú ringir, er tað eitt gott hugskot at hava allar týðandi upplýsingar klárar – so sum tryggingarskjalsnummar á ferðatryggingini (hetta sært tú á gula ferðatryggingarkortinum frá Trygd), títt persónnummar (p-tal), navn og telefonnummar hjá læknanum/sjúkrahúsinum á staðnum, sjúkuavgerð (diagnosu), navn á egnum lækna í Føroyum og møguliga adressu og telefonnummar hjá avvarðandi. Hetta ger, at tú fært skjótari hjálp.

### Fráboðan av skaða eftir heimkomu

Tú kanst boða frá skaða við at senda eina skaðfráboðan til **Trygd**. Skaðfráboðanina fært tú við at ringja til **Trygd**, telefon (+298) 35 81 00, ella við at taka hana niður av heimasíðu okkara, [www.trygd.fo](http://www.trygd.fo)

Skaðfráboðanin skal sendast til:

**P/F Trygd**  
**Tryggingarfelag**  
**Oknarvegur 5**  
**Postboks 44**  
**110 Tórshavn**

## Gerst tú sjúkur ella verður stolið frá tær ...

Í hesum brotinum sært tú, hvussu tú skalt bera teg at, um tú fært brúk fyri tíni ferðatrygging. Minst til at frágreiðingin her altíð skal metast saman við tryggingartreytunum.

### Hjálp á staðnum, læknavakt alt samdøgrið

Á ferðini kanst tú seta teg í samband við lækna hjá **Trygd Emergency Centre** alt samdøgrið í sambandi við bæði álvarsliga og minni álvarsliga sjúku. Tú kanst fá ráð og leiðbeining um læknaviðgerð, um útskrivaðan heilivág av viðgerandi lækna, umframt um egnaðar lækna og tannlækna uttanlands. Tó fevnir ferðatryggingin ikki um útreiðslur í hesum sambandi.

### Sjúka ella skaði

Tað er ein treyt fyri endurgjaldi, at tú letur **Trygd** skjalprógv fyri sjúkuavgerðini (diagnosuni) hjá viðgerðandi lækna á staðnum, og at lækinn hjá **Trygd** fær atgongd til allar viðkomandi sjúkradagbøkur (journalar). Eftir heimkomu skal tú lata **Trygd** skjalprógv fyri útreiðslunum, tú hevur havt í sambandi við sjúkuna ella skaðan. **Trygd** letur síðani endurgjald vísandi til tryggingartreytirnar. Niðanfyri kanst tú lesa um, hvat tú skalt gera í sambandi við innlegging á sjúkrahús, læknaviðtalu ella viðtalu á skaðastovu. Um so er, at kostnaðurin av viðgerðini væntast at fara uppum kr. 5.000, skal tilburðurin fráboðast **Trygd Emergency Centre**.

### Viðtala á skaðastovu

Er neyðugt hjá tær at fara á skaðastovu, skalt tú skjótast gjørligt seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**. Tá gjaldast skal kanst tú biðja skaðastovuna seta seg í samband við **Trygd**. Tú kanst eisini sjálvur gjalda fyri viðtaluna, og so fáa upphæddina endurrindaða frá **Trygd** við heimkomu. Skaðafráboðanin skal sendast til **Trygd** skjótast gjørligt, óansæð um **Trygd** ella tú sjálvur hevur gildið fyri viðtaluna. *Minst somuleiðis til at fáa neyðugt skjalprógv fyri skaðanum ella sjúkuni, tvs. læknaváttan við sjúkuavgerð (diagnosu), frágreiðing um møguligan fyriskipaðan heilivág, uppruna rokning og kvittan fyri gjaldi av viðtalu og heilivági.* Tá talan er um innlegging á sjúkrahús, sí niðanfyri.

### Innlegging á sjúkrahúsi

Verður tú innlagdur á sjúkrahús, skalt tú seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre** skjótast gjørligt og í seinasta lagi 1 samdøgur eftir innlegging. **Trygd Emergency Centre** tryggjar tær rætta viðgerð á líkinda støði. Um neyðugt, veitir **Trygd Emergency Centre** trygd fyri gjalding móttvegis viðgerandi sjúkrahúsinum.

### Viðgerð hjá lækna

Um tú hevur verið til viðgerð hjá lækna, kanst tú biðja læknan seta seg í samband við **Trygd** við atlíti til gjalding fyri viðtaluna. Tú kanst eisini sjálvur gjalda fyri viðtaluna, og so fáa upphæddina endurrindaða frá **Trygd** við heimkomu. Skaðafráboðanin skal sendast til **Trygd** skjótast gjørligt, óansæð um **Trygd** ella tú sjálvur hevur gildið fyri viðtaluna. *Minst til at fáa neyðugt skjalprógv fyri skaðanum ella sjúkuni, tvs. læknaváttan við sjúkuavgerð (diagnosu), frágreiðing um møguligan fyriskipaðan heilivág, uppruna rokning og kvittan fyri gjaldi av viðtalu og heilivági.* Um so er, at kostnaðurin av viðgerðini væntast at fara uppum kr. 5.000, skal tilburðurin fráboðast **Trygd Emergency Centre**.

### Heimflutningur

Kemur tað uppá tal, at tú skalt flytast heim, skalt tú beinanvegin seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**. Læknarnir her vilja so í samráð við viðgerðandi lækna/sjúkrahús meta um heimflutningur er neyðugur og ráðiligur.

### Boðsending og fylgi við sjúklingi

Hevur tú, í sambandi við sjúku, brúk fyri at boð verða send eftir onkrum heimanífrá at koma til tín, skalt tú beinanvegin seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**. **Trygd Emergency Centre** skal somuleiðis fráboðast, um tú, í sambandi við sjúku ella deyða, hevur brúk fyri fylgdarfólki at koma við heim ella til viðgerðastaðið. *Tað er týðningarmikið, at tú fært neyðugt skjalprógv fyri skaðanum ella sjúkuni, tvs. læknaváttan við sjúkuavgerð (diagnosu), og at lækinn hjá **Trygd** og/ella **Trygd Emergency Centre** fáa atgongd til allar viðkomandi sjúkradagbøkur (journalar).*

### Ferðaslit

Um tú verður heimkallaður til Føroya, tí ein av tínum næstringum (sí tryggingartreytirnar grein 7.1) orsakað av bráðligari sjúku ella skaða verður innlagdur á sjúkrahús ella doyr, skal tú beinanvegin seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**. **Trygd Emergency Centre** metir so um dekningur er fyri ferðini heim. Um so er, vil **Trygd Emergency Centre** skipa fyri heimferðini. Um tú, sambært avtalu við **Trygd Emergency Centre**, sjálvur skipar fyri heimferðini, skalt tú senda skaðafráboðan til **Trygd** skjótast gjørligt.

### Álop

Verður tú álopin, skalt tú skjótast gjørligt boða frá til **Trygd Emergency Centre**. *Legg til merkis, at tað er ein treyt fyri endurgjaldi, at álopið skjótast gjørligt verður meldað til lögregluna á staðnum, og at læknaváttan/frágreiðing frá skaðastovu og kvittan fyri fráboðan til lögregluna verður latin **Trygd**.*

### Privatábyrgd

Tú mást ongantið sjálvur viðurkenna endurgjaldsskyldu ella góðkenna eitt endurgjaldskrav. Støða til hetta skal altíð verða tikin av **Trygd**. Annars er vandi fyri at tú sjálvur mást rinda endurgjald, eisini fyri skaðahendingar, sum tú ikki kanst ábyrgdast fyri. Tú skal skjótast tilber boða **Trygd** frá, um tú kemur í støðu, ið kann metast at viðføra endurgjaldskrav móttivegis tær. Tað er týðningarmikið, at tú upplýsir **Trygd** um navn og bústað hjá skadda umframt møguligum vitnum.

### Rættarhjálp uttanlands

Um tú hevur brúk fyri lögfrøðiligari hjálp ella trygdarveðhaldi, skal tú beinanvegin seta teg í samband við **Trygd**. Eitt møguligt trygdarveðhald skal rindast **Trygd** aftur, tá veðhaldið er loyst. Endalig avhending av trygdarveðhaldinum verður avgreitt, tá tú ert heimafturkomin.

### Endurgjald í sambandi við frítíðarferð

Um tú ætlar at seta fram krav um endurgjald í sambandi við frítíðarferð orsakað av sjúku, skaða ella heimflutningi, mást tú fáa skjalprógv frá viðgerandi lækna um:

1. Hvørja sjúku tú hevur havt á ferðini,
2. Hvussu sjúkan skal handfarast (tvs. hvørji ráð tú hevur fingið frá læknanum)
3. Hvussu leingi tú hevur verið sjúkur á ferðini.

Tá tú ert komin heimaftur, skalt tú senda eina skaðafráboðan til **Trygd** saman við læknaváttanini og skjalprógv fyri ferðakostnaðinum.

Verður krav sett fram um endurgjald orsakað av ferðasliti ella deyða, skal váttan fyri orsökini til ferðaslitið ella deyðsváttan sendast **Trygd** saman við skaðafráboðanini.

### Seinkað viðføri

Verður títt viðføri seinkað, skalt tú melda seinkingina til flogfelagið. Minst til at fáa eina váttan fyri tilmeldingini, eina sokallaða **PIR** (Property Irregularity Report). Tú skalt eisini, um møguligt, fáa eina váttan frá flogfelagnum, tá tú hevur fingið viðførið aftur. Tá tú kemur heimaftur, skalt tú senda eina skaðfráboðan til **Trygd** saman við **PIR**, flogferðaseðlum og viðførissfrámerkjum.

### Stuldur v.m.

Í sambandi við stuldur, tá lutir hvørva, ella tá persónligir ognarlutir verða skaddir, er tað ein treyt fyri endurgjaldsskyldu hjá **Trygd**, at tilburðurin verður meldaður til lögregluna á staðnum. Er skaðin hendur, meðan lutirnir hava verið í varðveitslu hjá flutnings- ella flogferðslufelag, skalt tú skjótast gjørligt melda skaðan til felagið – minst til at fáa skjalprógv fyri tilmeldingini (**PIR** - Property Irregularity Report).

Skaðfráboðan skal síðani skjótast gjørligt sendast til **Trygd**. Legg avrit av tilmeldingini til antin flutnings-/flogferðslufelagið ella til lögregluna við, umframt skjalprógv fyri virði og aldri á stolnu, horvnu ella skaddu lutunum. Skaddir lutir mugu ikki burturbeinast uttan góðkenning frá **Trygd**. **Trygd** kann krevja skaddu lutirnar inn í sambandi við skaðaviðgerðina. Innskrivað viðføri verður ikki mett at verða endaliga horvið, fyrr enn 30 dagar eftir, at tað átti at verði komið fram.

### Ferðaskjøl

Í sambandi við stuldur og rán v.m. er tað ein treyt fyri endurgjaldi frá **Trygd**, at tilburðurin beinanvegin verður meldaður til lögregluna á staðnum. Viðførir tilburðurin ein bráðfeingis tørv ella trupulleikar, skalt tú beinanvegin seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**. Tá tú kemur heimaftur, skalt tú senda skaðfráboðan til **Trygd** saman við skjalprógvi fyri tilmelding til lögregluna og kostnaðinum av at útvega nýggj skjøl.

### Ov seint framkomin á ferðini uttanlands

Verður tú ov seinur til ætlað flutningsfar, skalt tú skjótast gjørligt seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre** og upplýsa, hvar tú hevur keypt ferðaseðilin. **Trygd Emergency Centre** vil so í samráð við ferðaskrivstovuna/flogfelagið veita tær ráðgeving og hjálpa tær við at finna annað flutningsfar.

### At koma upp í aftur skipað ferðalag

Um so er, at tú fært brúk fyri hjálp til at koma upp í aftur skipaða ferðalagið, í sambandi við at tú verður ov seinur til ætlað flutningsfar, skal tú skjótast gjørligt seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**.

### Ferðin úr Føroyum ella til Føroya seinkað

Verður tín fráferð úr, ella heimkoma til, Føroya seinkað meira enn 8 tímar, skalt tú, tá tú ert komin heim, senda eina skaðfráboðan saman við skjalprógvi frá flutningsfelagnum um seinkingina. Á skjalprógvinum skal verða tilskilað, ávíkavist nær tú skuldi verið farin avstað, og nær tú fór avstað, ella nær tú skuldi verið komin heim, og nær tú komst heim.

### Fritíðaríbúðartrygging

Er ikki búgvandi í fritíðaríbúðini orsakað av skaða, skalt tú seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**, sum í samráð við teg, ella ferðaskrivstovu tína, vil hjálpa tær at finna aðra hóskandi fritíðaríbúð.

### Evakuering

Ert tú staddur í umráði, sum tað er neyðugt at evakuera frá, skalt tú seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**, sum vil standa fyri evakueringini – møguliga í samráð við almennu myndugleikarnar. Tú ert eisini vælkommin at seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**, um tú ivast í, um evakuering er neyðug.

### Leiting og bjarging

Er tað neyðugt at seta leiting ella bjarging í verk, skulu almennu myndugleikarnir á staðnum fráboðast fyrst. Síðani skal **Trygd Emergency Centre** fráboðast skjótast gjørligt.

**Trygd Emergency Centre** vil so seta neyðug tiltøk í verk, møguliga í samráð við lokalu og almennu myndugleikarnar.

### Leigubilur undan fráferð

Fær tín bilur ein skrokkskaða beint undan fráferð, og merkir hetta, at tú sostatt ikki kanst fara ætlaðu bilferðina, skalt tú skjótast gjørligt seta teg í samband við **Trygd**, sum so vil hjálpa tær við leigu av øðrum bili. Tað er ein treyt fyri endurgjaldi, at skrokkttrygging er teknað fyri bilin, og bilurin fær skaða, ið er umfataður av tryggingini.

### Heimflutningur av egnum bili

Er ikki møguligt at koyra bilin heimaftur orsakað av ferðasliti, skalt tú skjótast gjørligt seta teg í samband við **Trygd Emergency Centre**, sum vil hjálpa tær við heimflutningi av bilinum.

### Sjálvsábyrgd í sambandi við leigu av motorakfari uttanlands

Tú skalt senda lögglufrágreiðing ella annað skjalprógv fyri fráboðan av skaðanum, umframt kvittanir, skaðauppgerð frá tryggingarfelagnum hjá útleingarfyritøkuni og aðrar upplýsingar, ið kunnu lýsa málið.

## III Leiðbeining til læknar og sjúkrahús á enskum, týskum, sponskum og fronskum

### Enskt:

#### Instructions to doctors and/or hospitals

The bearer of this Trygd Travel Insurance Policy is covered against hospital and medical expenses up to the amounts insured, as mentioned in these policy conditions.

The cover relates to expenses resulting from accidents occurring to the bearer during the period of Insurance and/or unforeseen illnesses, which arise during that period.

Should you wish to consult us regarding treatment of the Insured and/or policy matters, please do not hesitate to contact our 24-hour Emergency Assistance Company:

#### Worldwide

Tel.: (+45) 44 25 81 00  
Fax: (+45) 33 15 60 61  
E-mail: trygd@trygd.fo

Bills and indemnifications forms should be forwarded to Trygd Insurance Company in The Faroe Islands:

#### P/F Trygd

Tryggingarfelag  
Oknarvegur 5  
Postbox 44  
FO-110 Tórshavn  
Faroe Islands

Please indicate on the bills the manner in which payment should be made.

On behalf of the persons insured by this insurance policy and Trygd Insurance Company, we hereby thank you for your anticipated co-operation.

### Týskt:

#### Hinweise für den Arzt und/oder die Krankenhausverwaltung

Der Inhaber dieses Trygd-Versicherungsscheins ist für Krankenhauskosten und ärztliche Kosten bis zur Höhe des in der Police angegebenen Versicherungsbetrages versichert.

Die Erstattung bezieht sich auf unbedingt notwendige Kosten, die innerhalb des Versicherungszeitraumes durch Unfälle und/oder unvorgesehene Krankheiten des Versicherten entstanden sind.

Wenn Sie Fragen haben bezüglich der Versicherungsbedingungen und/oder der Behandlung des Versicherten bzw. des Versicherungsfalles, zögern Sie dann nicht, Kontakt mit unserer Notrufzentrale aufzunehmen. Diese Notrufzentrale ist Tag und Nacht dienstbereit.

#### Weltweit

Tel.: (+45) 44 25 81 00  
Fax: (+45) 33 15 60 61  
E-Mail: trygd@trygd.fo

Rechnungen und Erstattungsanträge müssen Sie an Trygd Tryggingarfelag schicken:

#### P/F Trygd

Tryggingarfelag  
Oknarvegur 5  
Postbox 44  
FO-110 Tórshavn  
Faroe Islands

Bitte geben Sie an, in welcher Form Sie die Begleichung der Rechnung wünschen. Im Namen von Trygd Tryggingarfelag und des Versicherten danken wir Ihnen für Ihre Mithilfe.

## Spanskt

### Instrucciones para médicos y/o hospitales

El titular de este certificado de seguro de Trygd está cubierto de gastos médicos y de hospital hasta las cantidades aseguradas como mencionadas en esta póliza.

La cobertura corresponde a gastos estrictamente necesarios y consecuencia de accidentes ocurridos durante el período de seguro o por enfermedades imprevistas que comiencen durante este período.

Si desea consultarnos acerca del tratamiento del asegurado y/o por preguntas referidas a la póliza no dude en llamar a la compañía de asistencia de emergencia operativa 24 horas al día:

### En todo el Mundo

Teléfono: (+45) 44 25 81 00

Telefax: (+45) 33 15 60 61

Correo electrónico: trygd@trygd.fo

Las facturas y los formularios de indemnización deberán ser enviados a Trygd, una compañía de seguros in las Islas Feroe:

### P/F Trygd

Compañía de seguros

Oknarvegur 5

Postbox 44

FO-110 Tórshavn

Las Islas Feroe

Le rogamos que indique en sus facturas la forma de pago deseada.

En nombre de los titulares de este seguro y de la compañía de seguro Trygd deseamos agradecerle anticipadamente su colaboración.

## Franskt:

### Instructions pour médecins et/ou hopitaux

Le titulaire de cette police d'assurance Trygd est couvert pour les frais médicaux et frais d'hospitalisation, jusqu'aux les montants assurés indiqués dans la police.

Il est important de noter qu'il n'y a indemnisation que lorsque les frais de traitement sont consécutifs à une maladie contractée ou à un accident encouru durant la période de validité de l'assurance et présentent un caractère strictement urgent.

Dans le cas où vous voudriez nous consulter sur le traitement de l'assuré et/ou les conditions d'assurance, vous pourriez contacter notre organisation d'assistance d'urgence, opérant 24 heures sur 24.

### Dans le monde entier

Téléphone: (+45) 44 25 81 00

Télécopie: (+45) 33 15 60 61

Courrier électronique : trygd@trygd.fo

Les factures et la demande de remboursement doivent être envoyées à Trygd Tryggingarfelag:

### P/F Trygd

Tryggingarfelag

Oknarvegur 5

Postbox 44

FO-110 Tórshavn

Faroe Islands

Veillez vous indiquer le mode de paiement que nous devons employer pour le règlement des factures. Au nom des personnes qui ont souscrit cette assurance, nous vous remercions d'avance de votre coopération.





**P/F Trygd  
Tryggingarfelag**

Oknarvegur 5      Tel +298 358 100  
P.O. Box 44      Fax +298 317 211  
FO-110 Tórshavn      trygd@trygd.fo  
Faroe Islands      www.trygd.fo

**Trygd hugsar um teg**